

MARZO
2018

Wideprint

INTERIORISMO | DISEÑO | ARQUITECTURA | ARTE

WC

FOTO DE TAPA

ISSUE 03

CASA PATIOS

El estudio Minoid incorpora el exterior como herramienta de diseño.

CAPILLA SAN BENEDETG

Última parte del recorrido por la obra del arquitecto Peter Zumthor.

TRANSITAR ENSERES

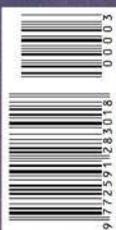
La historia de dos creativos en su bazar de Palermo.

BAR LUCE

Fondazione Prada

El director de cine Wes Anderson diseñó el interiorismo de este bar en el espacio de Prada en Milán, obra del arquitecto Rem Koolhaas.

Argentina \$210,-
Recargo por envío al interior \$3,-
Uruguay \$U 340,-







“Ponete cómoda”
dijo el sistema automático
mientras baja tus cortinas Silhouette®
al atardecer



Hunter Douglas PowerView™
Cortinas inteligentes que simplifican tu vida.

- Innovador sistema que acciona automáticamente tus cortinas.
- Permite programar escenarios personalizados.
- Se maneja desde el control remoto Pebble™, smartphones o tablets.
- Podés controlar tus cortinas estés donde estés, aún fuera de tu casa.

HunterDouglas 

Intersticios

*Del latín **interstitium**: 1 Hendidura, dimensión, espacio, cavidad, que media entre dos cuerpos o entre dos partes de un mismo cuerpo. 2 Intervalo. Espacio o distancia entre dos tiempos o dos lugares.*

La intervención en el intersticio es el hilo que cose el recorte que presentamos hoy. El espacio entre adentro y afuera, en sentido literal —transiciones, galerías— y en sentido amplio también: el trabajo interdisciplinar. El espacio que se genera "in between", el desarrollo que se habilita en el intersticio.

Agrupamos en este número un conjunto de proyectos donde el hábitat se resuelve en ese "entre". Proyectos que crean nuevos programas en el intersticio. Proyectos que dan respuesta a necesidades básicas en ese pequeño margen: cobijo, techo, pausa, encuentro, intercambio, calor, expansión, refugio.

El espacio de uso en el espesor de un muro. Cómo se diseña ese espesor, ese límite, la línea entre arquitectura y paisaje. ¿Un patio es naturaleza capturada dentro de un entorno construido? ¿O es arquitectura que abraza y enmarca un cielo? Intervalos. Fuelles. Galerías. Bordes. Límites. Proyectos que estudian la relación espacial entre el edificio y su emplazamiento. Diseños que resuelven —por morfología y materialidad— el equipamiento para esos espacios entre adentro y afuera. Tamices, tramas y espesores.

Un caso: el límite entre el espacio privado y el espacio público. Un café de dimensiones minúsculas en Tokio, que convierte a la vereda pública en un lugar de pausa.

Otros casos: el cruce de disciplinas. Un cineasta que diseña el interior del bar de Fondazione Prada en Milán. La yuxtaposición disciplinar viene también de larga data: Gio Ponti precursor. De prolífico hacedor de espacios y objetos, a fundador y editor de la revista *Domus* en 1928. Diseñar + producir + comunicar. Campos de trabajo que se interrelacionan y retroalimentan.

Celebramos aquí proyectos que investigan el trabajo con los opuestos y diseños que promueven el quehacer interdisciplinar. Empujando los márgenes entre naturaleza y artefacto. Encontrando belleza y poesía, justamente en el intersticio.

Arquitecta Paula Herrero
Directora Editorial

(Enero 2018)

OUTDOOR
INDOOR
IN SHADE
2018

NUEVA COLECCIÓN



Coleção Swell - Design Alain Blatchè

En 70 tiendas alrededor del mundo • saccaro.com

Galeria Saccaro: Maria Burani • Av. del Libertador, 14293 • Martinez • Buenos Aires
Tel: 011 4793 7850 • info@saccaro.com.ar • www.saccaro.com.ar • Instagram @saccaro_argentina

design
habitat

saccaro®



122

Arquitectura: **RO&AD Architecten** KIOSCO EN RAVELIJN

- 05 **EDITORIAL** · por la arquitecta Paula Herrero.
- 10 **STAFF DE WIDEPRINT**
- 14 **INTERIORISMO** · Westlight · Un bar en el piso 22 de un moderno hotel, con increíbles vistas de Nueva York.
- 26 **ARQUITECTURA** · Entre Niemeyer y Mies van der Rohe · Cinco patios articulan los ambientes de una casa construida por el estudio Minond.

60 *Diseño: Eduardo Aldacour* COLECCIÓN ALDACOUR

- 44 **DIARIO DE VIAJE** · Visitando al maestro Peter Zumthor · Tercera y última parte del recorrido de la arq. Paula Herrero por la obra del magistral arquitecto suizo.
- 60 **DISEÑO** · Colección Aldacour · Colección de sillones producto de la investigación y el proceso creativo de Eduardo Aldacour.
- 72 **DIÁLOGOS** · Transitar Enseres · El bazar de Cecilia Miranda y Miguel Esmoris: pasión por la estética y valoración de los oficios y procesos creativos.

- 86 **INTERIORISMO** · ES GARBI Casa de playa en la Costa Brava · Combinación de elementos tradicionales y contemporáneos en una casa restaurada y con vistas al mar Mediterráneo.
- 100 **DISEÑO** · Hotel Hornitos · Un volumen arquitectónico semienterrado en el desierto de Atacama.
- 112 **PORTFOLIOS** · About life coffee brewers · Registros fotográficos de un pequeño café en Tokio.
- 122 **ARQUITECTURA** · Kiosco en Ravelijn · Situado en una isla fortificada de los Países Bajos.
- 132 **INTERIORISMO** · Bar Luce · Ubicado dentro de la Fondazione Prada de Milán y diseñado por el director de cine Wes Anderson.

Portfolio: About life coffee brewers

- 146 **ARTE** · Analía Segal. Distorsión de las superficies · La obra de la artista argentina que anima el hábitat cotidiano.

112



- 156 **INTERIORISMO** · Rhino · Un departamento con el sello distintivo del diseñador argentino James Boyd Niven.
- 162 **ARQUITECTURA** · Isbergues · Centro multicultural en Francia cubierto por una piel de acero inoxidable.

Interiorismo: Wes Anderson BAR LUCE

- 174 **PRECURSOR** · Gio Ponti · Breve historia de un maestro del siglo XX. La tienda TASCHEN de Berlín como reflejo de su legado.
- 180 **DISEÑO** · Lois · Interpretación de un mobiliario moderno y urbano en los Alpes Suizos.
- 186 **PRODUCTOS Y MATERIALES DE DISEÑO**

132



Wideprint

*La materialización de Wide, nuestra plataforma digital.
Dos dimensiones interconectadas de un mismo proyecto.*

Escaneá con tu celular los códigos QR presentes en cada artículo y descubrí más sobre los profesionales y sus obras en wideonline.com.ar

Staff

Wideprint 03 | Marzo 2018

DIRECTOR GENERAL
Eugenio Valentini

DIRECTORA EDITORIAL
Arquitecta Paula Herrero

EDITORIA
Victoria Rico

DIRECCIÓN COMERCIAL
Jorge Isorna
Alberto González

DISEÑO EDITORIAL
Constanza Patarca
Clara Saubidet

TRADUCCIONES
Lucía Valentini

EJECUTIVOS DE CUENTA
Mónica Isorna
Luz Malgieri
Ezequiel Baleani

FOTOGRAFÍA

Michael Stavaridis, Maxime Bocken, Eugenio Valentini, Arq. Paula Herrero, Amparo Bernabé, Cecilia Miranda, Miguel Esmoris, Marcela Grassi, Nico Saieh, About life coffee brewers, Bastiaan Musscher, Attilio Maranzano, Analía Segal, Arturo Sánchez, Mechi Fahs, Guillaume Wittmann, David Romero-Uzeda, TASCHEN, Molteni, Gustav Willeit

PLATAFORMA DIGITAL
wideonline.com.ar

CARTAS DE LECTORES
hola@wideonline.com.ar

ADMINISTRACIÓN
Estudio Isorna y Asoc.

 /bewideonline
 /wideonline

ISSN 2591-2836

SUSCRIPCIONES:



Ingresando a www.wideonline.com.ar/suscribite
o escaneando el código QR para acceder directamente al formulario.

En CP67 Librería técnica www.cp67.com

Local Florida 683 C.A.B.A.

Local FADU UBA, Ciudad Universitaria, Pabellón 3, planta baja, C.A.B.A.

IMPRESIÓN: Galtprinting, Ayolas 494, C.A.B.A. www.galtprinting.com.ar

DISTRIBUCIÓN C.A.B.A. y G.B.A.: Vaccaro Hnos, Av. Entre Ríos 919 1º piso, C.A.B.A. www.vaccarohnos.com

DISTRIBUCIÓN C.A.B.A.: Sin Fin, Rincón 1407, C.A.B.A.

DISTRIBUCIÓN EN EL INTERIOR: DISA Distribuidora Interplazas, Pte. Luis Sáenz Peña 1832, C.A.B.A. www.interplazas.com.ar

DOMICILIO LEGAL: Avenida Dorrego 1711, C.A.B.A. www.wideonline.com.ar

DIRECCIÓN DEL DERECHO DE AUTOR: N° en trámite. Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de la revista. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin previa autorización de Wide Online S.A.

MARIA BURANI



[mariaburani](https://www.facebook.com/mariaburani)



[mariaburani_mobili](https://www.instagram.com/mariaburani_mobili)



www.mariaburani.com



NUESTRA TAPA

Bar Luce - Fondazione Prada, Wes Anderson
Fotografía: arq. Paula Herrero
Intervención de color: Eugenio Valentini



BALUNEK

COCINAS | VESTIDORES



CASA CENTRAL
Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ
(011) 4701-0200
info@cocinasbalunek.com

PUNTOS DE VENTA
Canning, La Plata, Córdoba, Mendoza,
Salta, Neuquén, Comodoro Rivadavia y
Tierra del Fuego.



[/balunek_](#)
[/cocinasbalunek](#)
www.balunek.com.ar

Mirá más de Balunek en wideonline.com.ar

WESTLIGHT

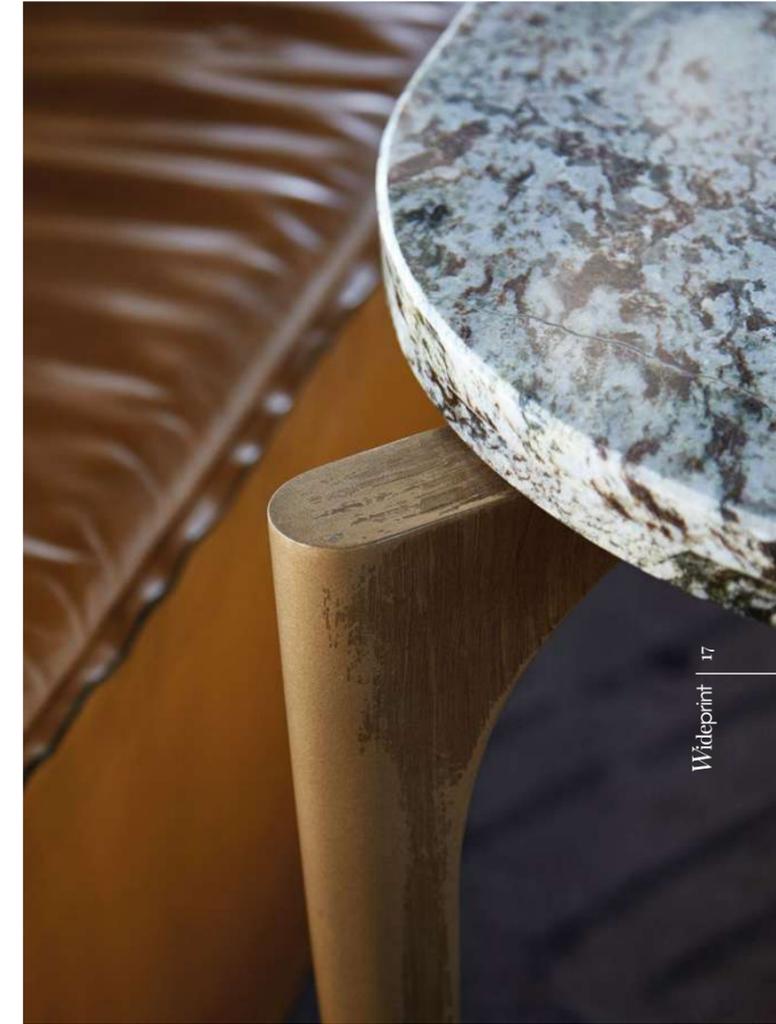
Studio Munge

Piedras naturales, cueros cálidos y terciopelo son algunos de los materiales que conforman la estética audaz, moderna y elegante de este bar en Nueva York, proyectado por Studio Munge.

UBICACIÓN
The William Vale, Brooklyn, Nueva York, EE.UU.

FOTOGRAFÍAS
Michael Stavaridis, Maxime Bocken

TEXTO
Memoria de autor



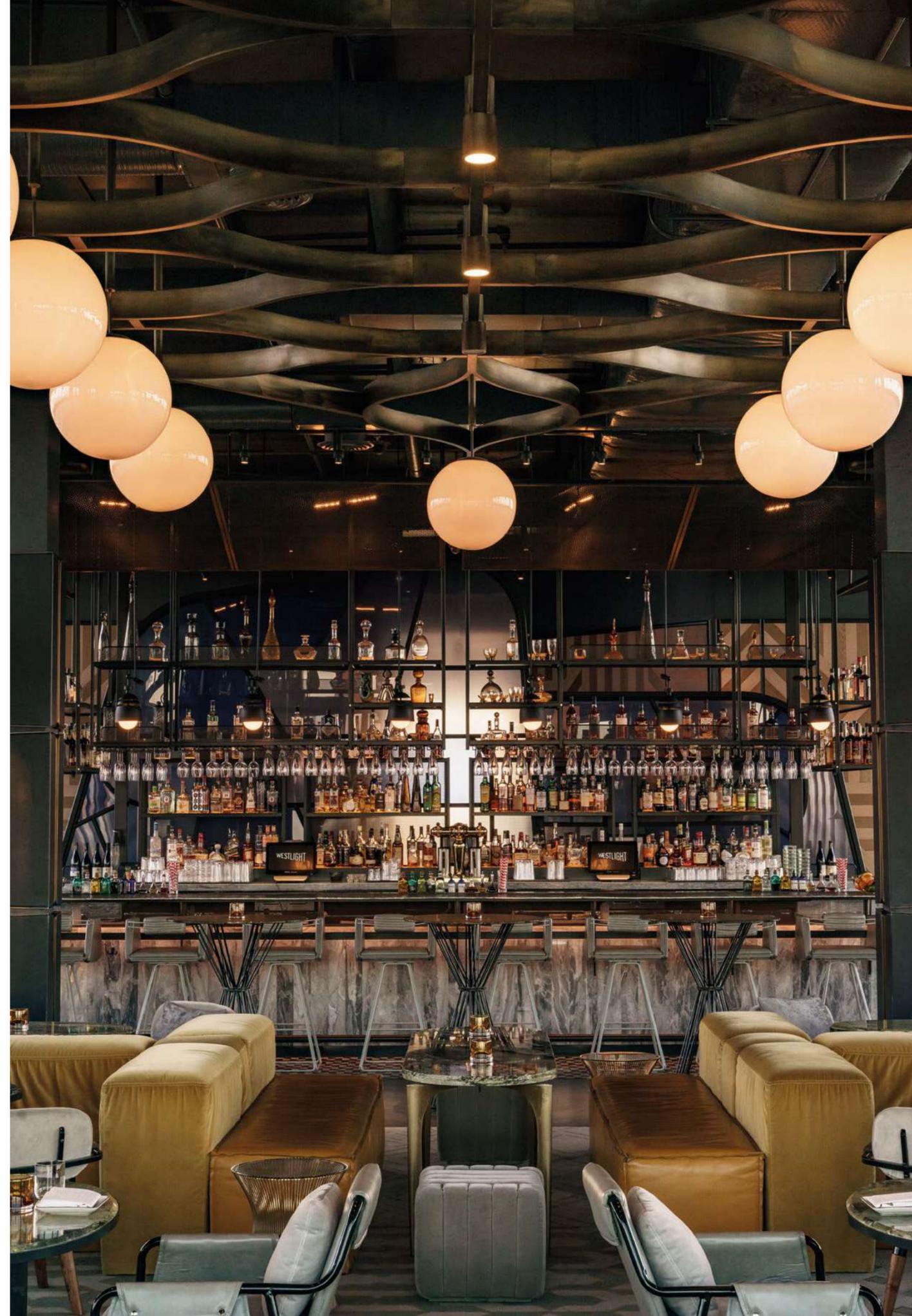
Localizado en el corazón del famoso barrio Williamsburg en Brooklyn, este bar se encuentra en la terraza del piso 22 de un moderno hotel recientemente construido, que ofrece impresionantes vistas de la ciudad de Nueva York. El programa del bar presenta un menú dinámico de clásicos y originales cócteles, junto con licores exóticos, cerveza artesanal y vino, mientras que los pequeños platos del chef reflejan su inspiración en la comida callejera global. Abasteciendo tanto a viajeros internacionales como a personas locales, sus interiores brillantes celebran las espectaculares vistas abiertas de Manhattan, al mismo tiempo que invitan a los comensales a relajarse y disfrutar de la compañía en un ambiente con un diseño industrial modernizado.





Westlight es ideal tanto para citas a la luz de las velas como para celebraciones grupales. Se encuentra cuidadosamente diseñado y estratificado como el más íntimo y cómodo bar, con una notable integración con el exterior y logrando que el huésped se sienta a gusto al instante. Hierro negro, piedras naturales, cueros cálidos y terciopelos conviven aquí en perfecta armonía, inspirada por la ecléctica diversidad de Williamsburg. El mobiliario de este bar está compuesto por piezas hechas a medida por artesanos locales, siguiendo ciertas nociones preconcebidas sobre cómo debería verse un restaurante de Brooklyn. De este modo, *Westlight* permite brillar y expresarse a todas las personalidades.

Destacado en el *New York Times*, la revista *Vogue* y otras publicaciones icónicas como la terraza de moda en Brooklyn, este galardonado salón se está convirtiendo rápidamente en el hogar de una comunidad vibrante y de una mezcla incondicional de librepensadores. Respetuoso del pasado a través de los materiales y la artesanía, proactivo al mismo tiempo en la formación del futuro de Brooklyn a través de una forma y función provocadoras, este bar terraza es una declaración de diseño audaz pero elegante. Desafía los estereotipos y representa exitosamente una nueva generación de pensamiento. •



FICHA TÉCNICA

Arquitecto: Albo Liberis LLC

Interiorismo: Studio Munge

Superficie: 618 m²

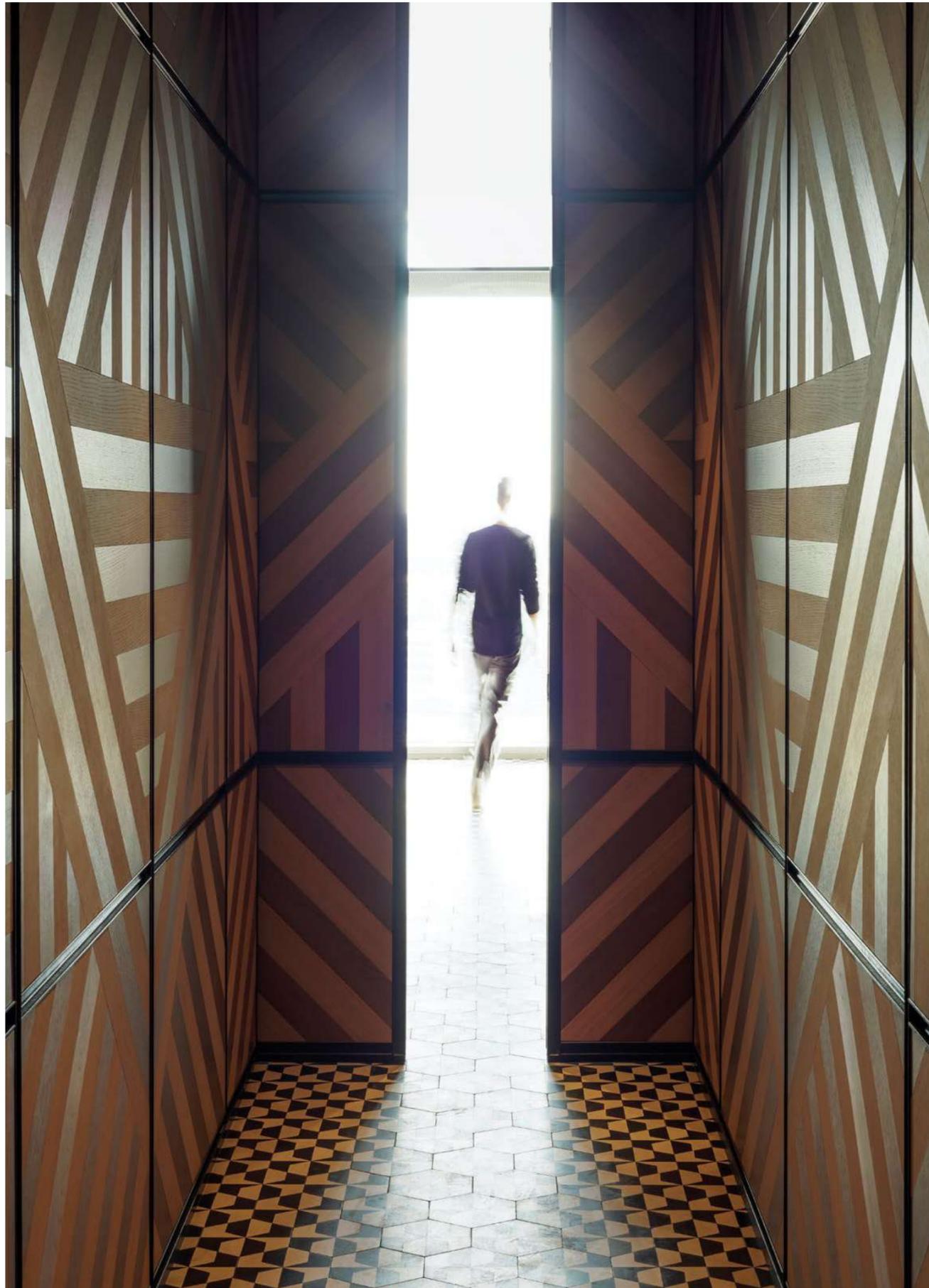
Cliente: Riverside Developers

Operador: NoHo Hospitality Group

Asientos: 270

Inauguración: septiembre 2016





STUDIO MUNGE

Fundado en 1997 por Alessandro Munge, Studio Munge es una firma de diseño interior galardonada y especializada en proyectos residenciales de lujo. El liderazgo creativo de Alessandro y su espíritu emprendedor han inspirado a los diversos equipos de la firma con la pasión para producir diseños excepcionales. Con no más de 20 años de experiencia en la industria, la perspectiva global de Alessandro, su naturaleza inquisitiva y su búsqueda exitosa por la solución perfecta han propulsado a Studio Munge hasta convertirse en un líder global de diseño.

Con numerosos premios internacionales y proyectos desarrollándose en diversas metrópolis icónicas como Nueva York, Toronto, Los Ángeles, Hong Kong y Shanghai, Studio Munge continúa creciendo, formando sociedades duraderas con una lista mundial de emprendedores preeminentes, arquitectos renombrados a nivel mundial y marcas líderes de hoteles. La firma ha sido elogiada por su enfoque único para cada proyecto, su proceso de diseño a medida y la res-

puesta emotiva que inevitablemente evocan sus espacios.

Los últimos proyectos encargados a Studio Munge incluyen el Park Hyatt Hotel & Residences de Los Ángeles para Oceanwide Holdings Co., el Park Hyatt Hotel Toronto para Oxford Properties Group, Nobu Hotel and Residences en Toronto, un hotel JW Marriott en el centro de Vancouver y varios proyectos residenciales exclusivos en China para Wheelock Properties y China Resources Land. Al diseñar proyectos para grupos líderes como Hakkasan Group y NoHo Hospitality Group, Studio Munge ha forjado emocionantes sociedades con numerosos chefs, incluyendo a David Hawksworth, Julián Serrano, Shawn McClain, Akira Back y Andrew Carmellini.

Abarcando actualmente dos continentes, en las ciudades de Toronto y en sociedad con una empresa de gestión de proyectos en Beijing, la firma se posiciona para dar la bienvenida a clientes cada vez más sofisticados.

Escaneá para ver las impresionantes vistas de Manhattan y recorrer Westlight en wideonline.com.ar



Entre Niemeyer y Mies van der Rohe

ESTUDIO MINOND

Conformada desde el trazado de líneas puras, la Casa Patios se desarrolla bajo un plano horizontal que contiene un delicado balance de llenos y vacíos, los cuales interactúan mediante recorridos definidos.

UBICACIÓN
Buenos Aires, Argentina

FOTOGRAFÍAS
Eugenio Valentini

TEXTO
Victoria Rico



Casa Patios

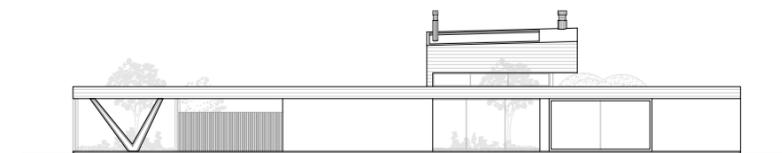


Esta casa se encuentra ubicada en un barrio privado de Buenos Aires y fue construida para ser habitada durante los fines de semana, consigna que fue determinante a la hora de establecer la disposición de sus ambientes. Sin embargo, por su comodidad y múltiples funcionalidades, los dueños decidieron mudarse allí definitivamente.

Conformada como una caja rectangular, se implanta en el terreno tomando la mayor extensión posible. En planta baja se distinguen dos alas particulares: la social y la recreativa,

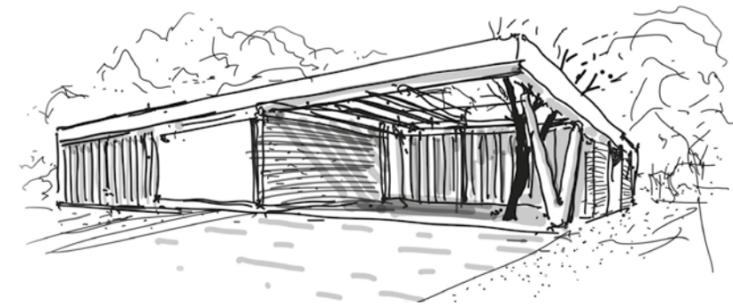
unidas por un tercer eje intermedio donde se encuentran los servicios. Cada espacio de esta casa se vincula con uno de los patios que le dan su nombre, desdibujando los límites entre el interior y el exterior del hogar. Este diálogo continuo con elementos naturales le otorga un valor agregado tanto a los ambientes como a la circulación, enriqueciendo el habitar de la vivienda. De este modo, el exterior es tratado como una herramienta de diseño, donde la vegetación y el agua articulan las funciones internas y externas. Los patios de esta casa no son un resultado de la arquitectura, sino que hacen a la arquitectura.

// Vista noroeste



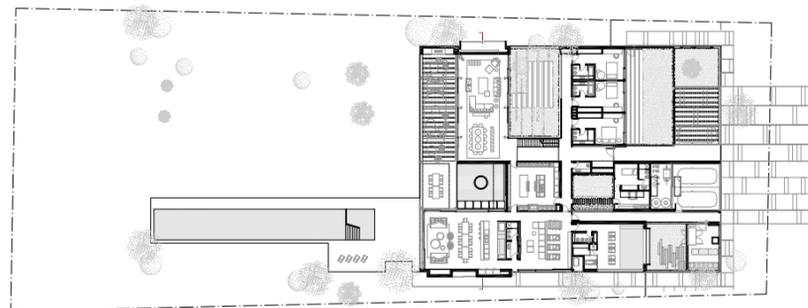


Dentro de una vivienda de estas dimensiones, circular no debía ser una consecuencia de la disposición del programa, sino formar parte del mismo, permitiendo al usuario recorrer y admirar constantemente los espacios creados. De este modo y debido a su circulación distintiva, la casa admite situaciones atractivas tanto desde su recorrido como desde una situación de reposo. Asimismo, se elude la necesidad de atravesar un lugar intermedio para llegar a la cocina, logrando que este espacio esté en conexión con numerosos ambientes a la vez.

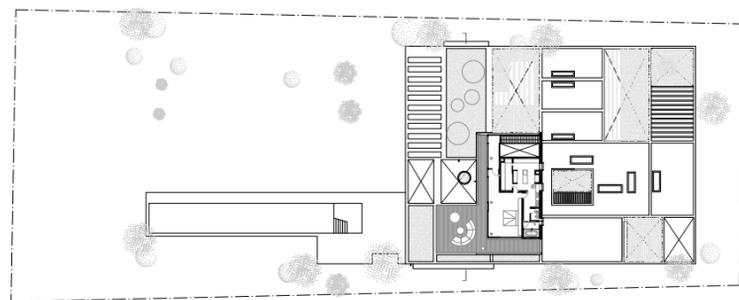


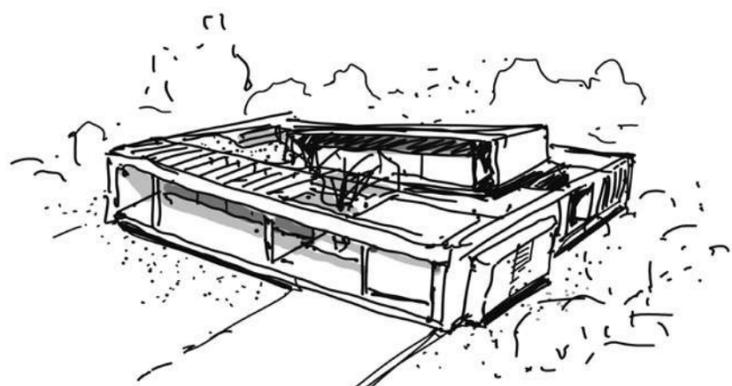


// Planta baja



// Planta alta





El perímetro de la cocina y los pasillos que conducen a los cuartos de la planta baja —todos en *suite*— fueron revestidos con madera: único material que toma doble altura, uniendo y separando, a la vez, las dos plantas de la casa. Otro de los materiales que se destaca es el *U Glass*, presente tanto en pasillos como en el *spa*, para lograr una interconexión entre el adentro y el afuera, sin perder la privacidad.

En planta alta se encuentra el dormitorio principal y un gran vestidor.

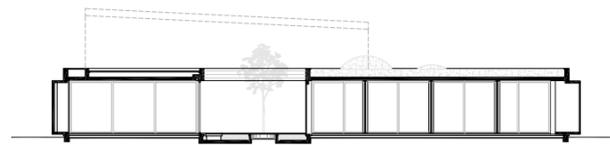


El frente se destaca por la situación estética generada: un espacio que desde el ingreso conecta con la naturaleza, presente en toda la casa. La curva del palo borracho —parte del terreno original— sigue la línea de la columna que sostiene el voladizo.

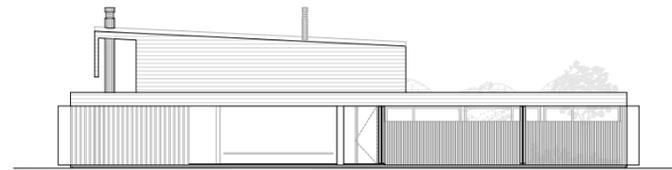
El contrafrente, por su parte, se distingue por su living exterior semicubierto. La estructura de hormigón, a simple vista, parece funcionar como una pérgola, aunque está recubierta por vidrios que permiten aprovechar el espacio incluso en los días de lluvia. Además, en este sector resalta la pileta de 25 metros, realizada completamente en Travertino. •



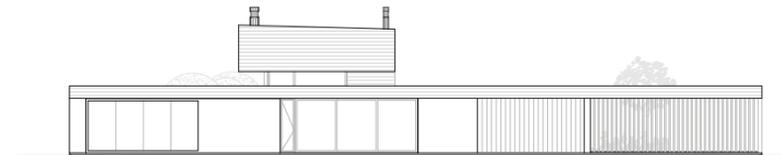
// Corte



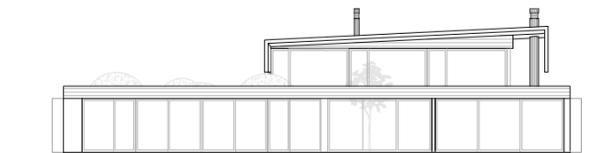
// Vista noreste



// Vista sureste



// Vista suroeste



FICHA TÉCNICA

Arquitectura: Estudio Minond

Equipo de diseño y documentación: Edgardo Minond, Mariano Albornoz, Manuel Mosquera, Nazareno de Souza

Colaboradores: Sofía Correa, Nicolás Castagnola, Gonzalo Taverna, Delfina Irigoin

Proyecto de iluminación: Estudio Minond

Estructura: AHF SA. Ingenieros Estructurales (Ing. Alberto Hugo Fainstein)

Constructora: Pirca Construcciones

Programa: residencia privada

Superficie interior: 740 m²

Superficie exterior: 570 m²

Año de finalización: 2017



EDGARDO MINOND

Nació en Santa Fe, obtuvo el título de arquitecto en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires en 1973. Es profesor de la misma facultad desde 1983 hasta el presente.

Ha dictado conferencias en Córdoba, Santa Fe, Rosario, Montevideo, La Plata, Universidad Autónoma de México y Washington University of Saint Louis. Es miembro del cuerpo de jurados de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires FADEA. Ha publicado varios libros, entre ellos *Flâneur*, de croquis de viajes. Ha construido obras en Argentina, Uruguay y Estados Unidos.

Entre sus obras publicadas y premiadas se destacan la Jefatura de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires como arquitecto asociado a Foster and Partners; el Centro de Convenciones de Buenos Aires; el Conjunto Tronador en Buenos Aires; Centro de Educación Diferencial, Escuela Osvaldo Magnasco, Buenos Aires; Edificio de viviendas Alma Brava en Montevideo, Uruguay; Edificio de viviendas Soda Haus, Buenos Aires; Edificio de viviendas Green Haus; Edificio viviendas Cabrera 5055, Buenos Aires; Sede Oficinas Gerenciales Turner Internacional, Buenos Aires; Casa Cerro Timbo, Punta del Este, Uruguay; Casa Z, José Ignacio, Uruguay; Casa L, Vicente López.

Escanea para ver un video de Edgardo dibujando uno de sus croquis en wideonline.com.ar





VISITANDO AL MAESTRO *Peter Zumthor*



FOTOGRAFÍAS Y TEXTOS
Arquitecta Paula Herrero

Atraída por la obra del arquitecto Peter Zumthor –laureado Pritzker 2009–, Paula se embarcó en un viaje de estudio por los edificios de este magistral arquitecto, situados en Alemania y Suiza. La ruta de su peregrinaje se inició en la ciudad de Colonia, Alemania, en el Kolumba Kunstmuseum¹, y siguió por la Bruder Klaus Kapelle en los campos de Wachendorf. Desde allí el viaje continuó por el corazón de los Alpes Suizos: las Termas de Vals y la Capilla de San Benedetg² en Sumvitg, terminando en la capital del Cantón de los Grisones, en el Chur Protective buildings for Roman Excavations³ y en el Atelier Zumthor en Haldenstein, una aldea de montaña a orillas del Rin.

¹ Segunda parte del diario de viaje, edición número 2 de Wideprint.

² En esta edición, tercera y última parte del diario de viaje.

³ Primera parte del diario de viaje, edición número 1 de Wideprint.



Tercera parte

SAN BENEDETG

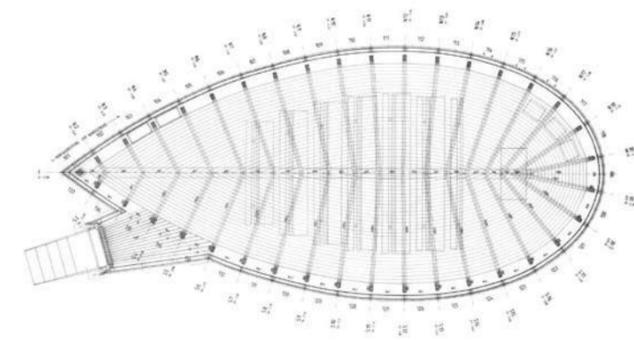
"Son tantas las cosas que a uno se le cruzan por la cabeza al caminar. (...) Desde el auto veo a veces a la gente parada sobre un puente mirando la autopista: ahora soy uno de ellos. Hasta qué punto nos hemos convertido en los autos en los que vamos sentados es algo que se ve en las caras. Frente a mí, un arco iris que me confiere de pronto el más absoluto optimismo. ¡Qué signo ante y sobre aquel que camina! Todos deberían caminar."

Werner Herzog, del libro "Del caminar sobre hielo" (1978)

Himno a la Alegría. JOY. La alegría en los Alpes. Alegría en la naturaleza, el cielo diáfano, las cumbres nevadas, el viento. *Ode to Joy*: exactamente así es como me sentí esos días en los Alpes, viajando en tren a Ilanz, entre familias enteras de esquiadores. Caminando.

Existe una concordancia entre la posibilidad de proyectar un edificio exquisito en un paisaje extremo y la vivencia de haber crecido inmerso en una geografía de horizontes extensos. La vida sigue afín con esos paisajes de la infancia, que ya son familiares. Así es la arquitectura que Zumthor despliega exactamente aquí, el lugar en los Alpes donde nació, vive y trabaja. Una arquitectura que se gesta allí mismo en las calles de Haldenstein, entre su casa de hormigón texturado, su primer atelier construido en madera y el nuevo atelier de tres pisos de altura. Entre esas caminatas de montaña y esas calles con pendiente, es posible quizás encontrar la disposición de ánimo para proyectar esta arquitectura tan en comunión con el paisaje. Así nació San Benedetg. Veo definitivamente una lógica allí: los paisajes exteriores se convierten en paisajes interiores y es recién ahí donde el arquitecto magistral procesa y crea una arquitectura que se vuelve carne y cuerpo con su emplazamiento.

// Planta





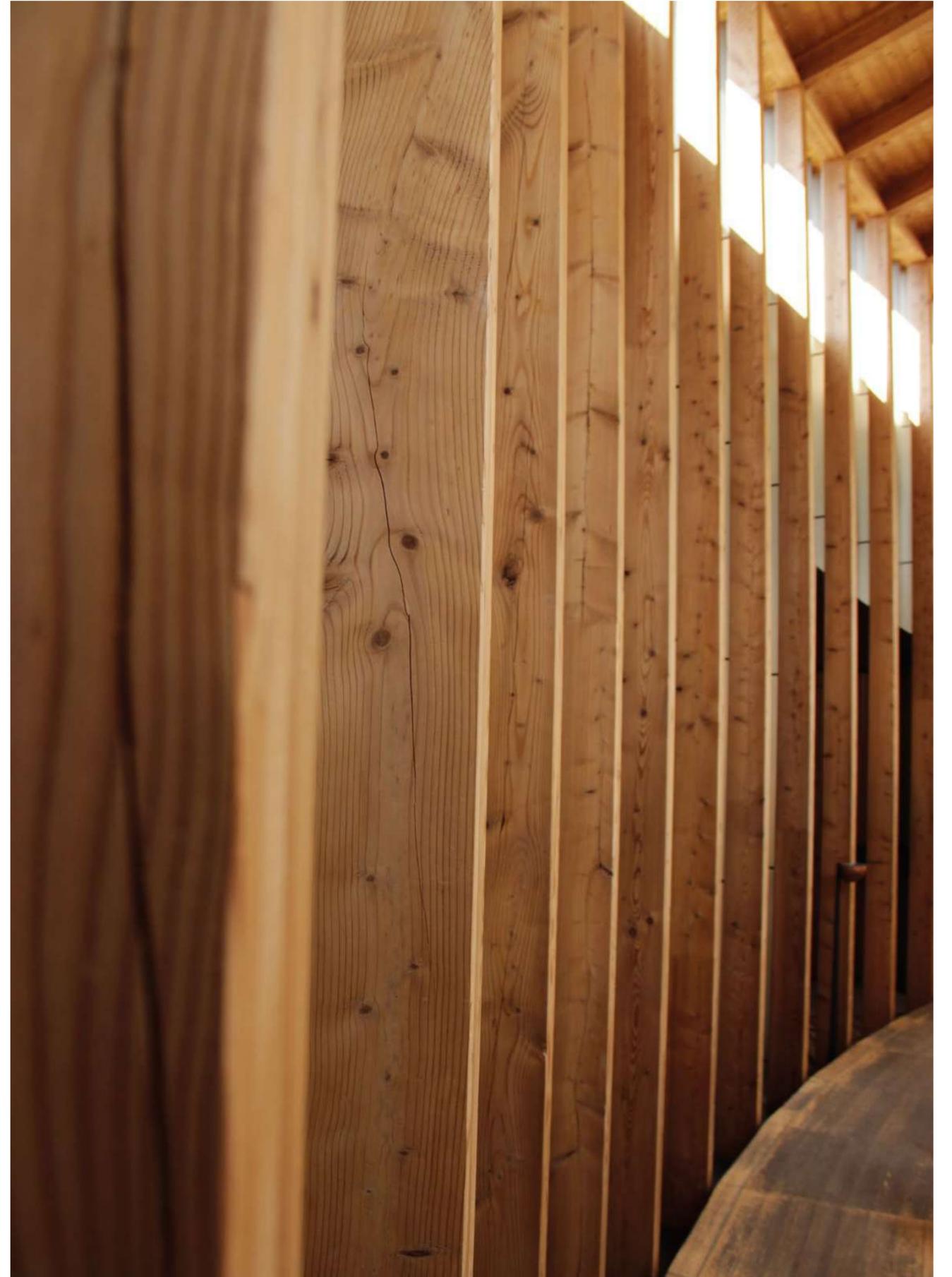
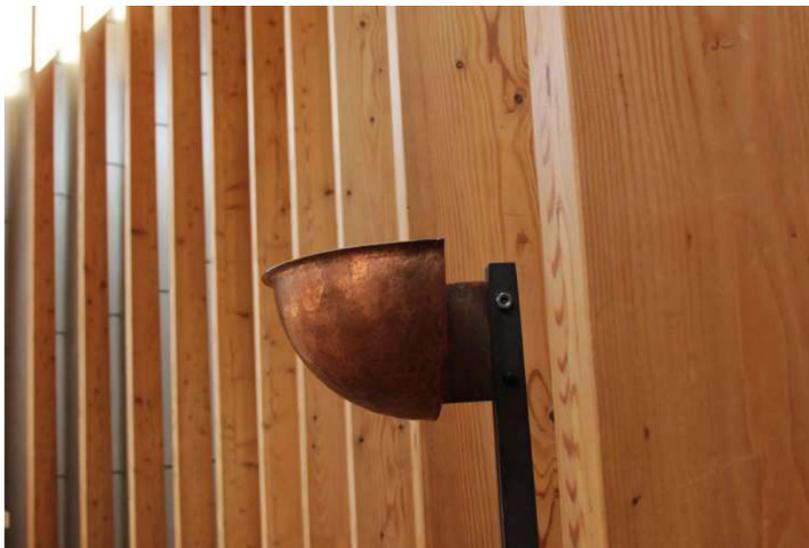


Puedo sentir aquí y ahora, mi día deambulando a pie por las callecitas de Vals. Ese día previo a mi travesía a San Benedetg...

VALS - jueves 30 de marzo del 2017, 11 a.m.
(transcripción de cuaderno de viaje)

Un día de cielo azul caminando sin rumbo en Vals. Camino, observo y saco conclusiones. Miro aquí en los Alpes cómo se ubican las casas vernáculas en el paisaje, con las pendientes de sus techos perpendiculares a la pendiente de la montaña, para "no tirarte el agua encima", como dice Rafael Aranda⁴. Es bello observar. Llevo conmigo la montaña bellísima y estos placeres inmensos: el baño en las Termas de Vals anoche, bajo el cielo estrellado, y el baño termal hoy al alba con el espacio todo para mí. Ahora mi cuerpo, la arquitectura que percibe mi cuerpo: el agua. El calor. Las texturas. La luz. Los olores. El sonido del agua correr. Mi cuerpo disfrutando el agua y el silencio. Allí dentro, en las Termas diseñadas por Zumthor, todo es pausa y presente. Cuerpo en presencia. PRESENCIA. También eso es percibir la arquitectura. Aquí disfrutando también la observación del paisaje. Pienso en cómo Zumthor asimiló todo eso. Su ojo alerta traduce este paisaje y sus materiales naturales en estos edificios magistrales: el uso de la piedra del lugar para las Termas de Vals y la madera autóctona para la capilla de San Benedetg en lo alto del pueblo de Sumvitg.

⁴ Rafael Aranda. Arquitecto español. Pritzker 2017.





SUMVITG CUMPADIALS train stop - viernes 31 de marzo del 2017, 5 p.m.
(transcripción de cuaderno de viaje)

Amanecer.

7 a.m en las aguas termales.

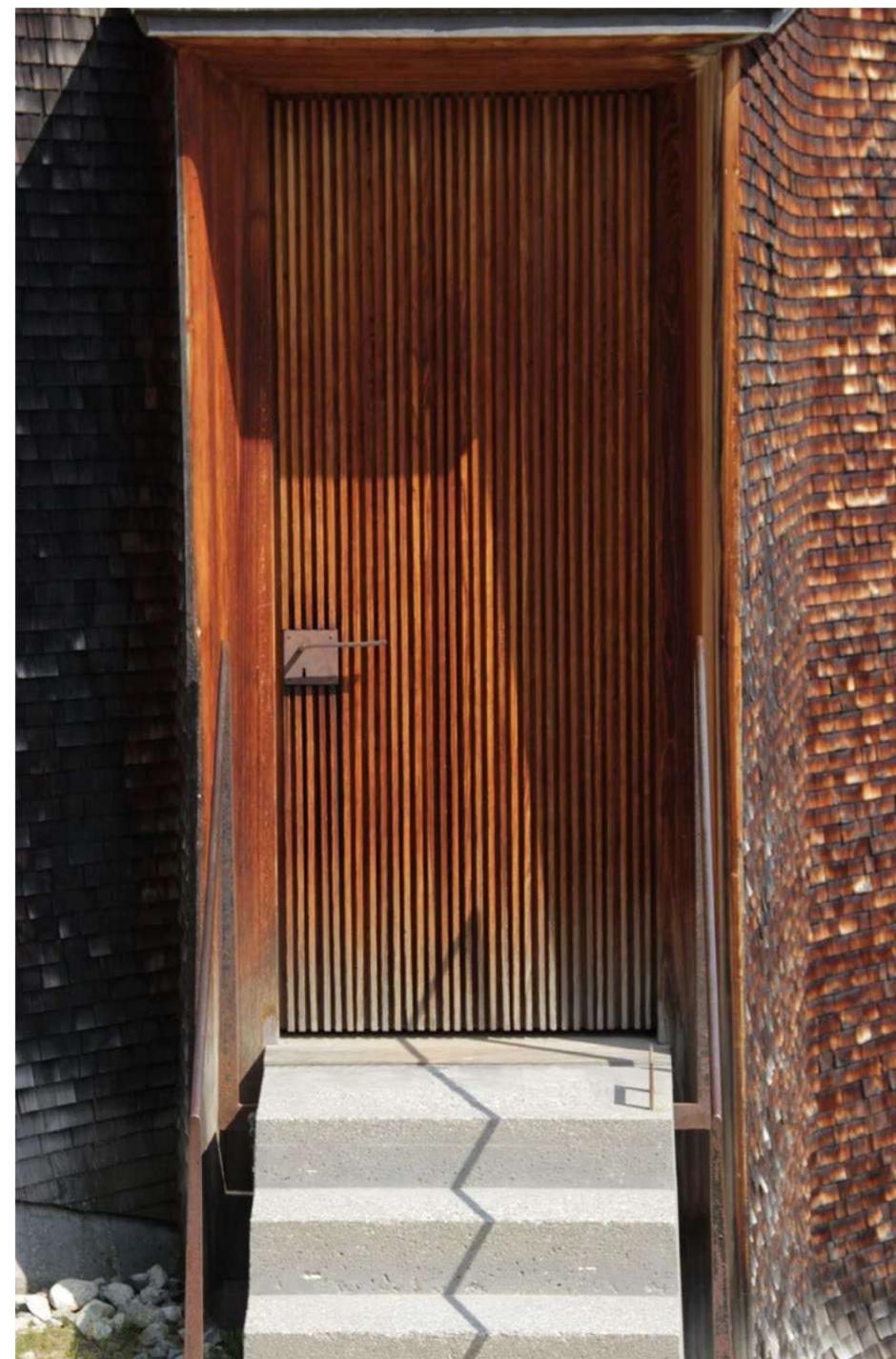
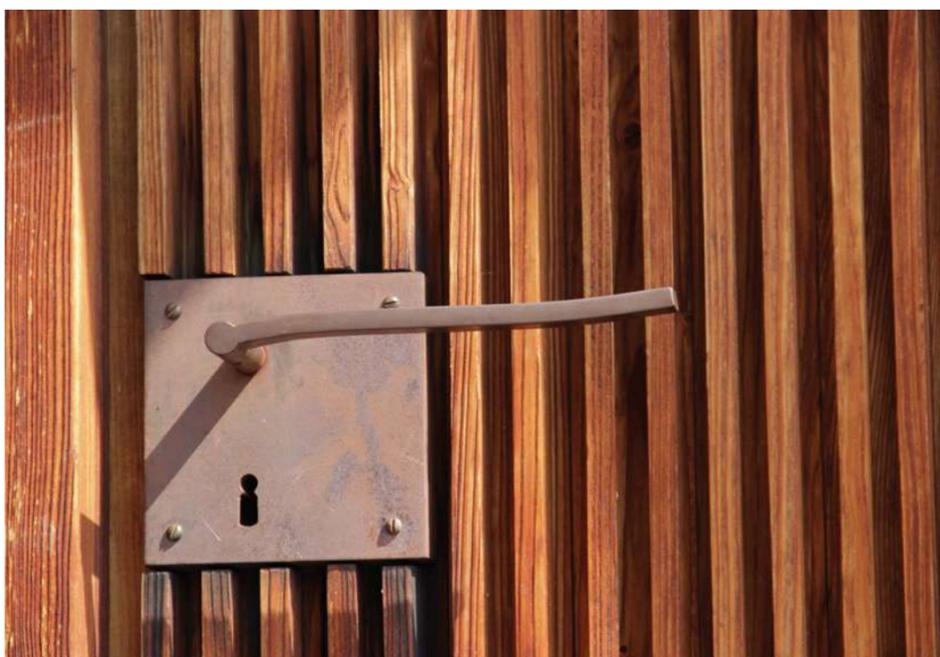
Desayuno en la terraza del café Schneider en Vals.

10:35 a.m. bus desde Therme Stop rumbo a Ilanz. Luego tren Ilanz – Sumvitg Cumpadials.

Sumvitg. Ahí comenzó la travesía más bella y especial de este viaje. Trekking por los Alpes con cielo azul de primavera. Peregrinaje al maestro. Peregrina a San Benedetg. Caminante.

La caminata desde la parada de tren serían 55 minutos; eso había dicho la persona que me atendió en la information office en Vals. Claro...55 minutos...ien pendiente hacia lo alto! "How would I know where to walk?"; I asked the lady in the information office. Ella me dijo que habría "señales".





Bien. Y seguí las señales. Subí por las calles en el medio de la montaña, entre casitas, hasta que llegué a una bifurcación donde ambos caminos señalaban San Benedictg. Uno era un sendero de montaña, parecía suave. El otro era la ruta vehicular. Creí que ese segundo sería más largo. Y tomé el sendero. ¡Qué sendero! Subí. Subí entre pinos y brisa, siempre encontrando piedras con una señal roja y blanca, que yo di por sentado que sería la señal a San Benito. El sendero seguía señalado cada tanto, cada vez más denso el bosque. Y cada vez más empinado. Llegué a un claro y otra vez la señal roja y blanca. Finalmente veo a lo lejos la capilla de madera de Zumthor. Y el camino vehicular. Y la ruina de la antigua capilla de piedra del siglo XIII. Y el resto del pueblo de San Bendetg. Eso fue un peregrinaje. Literalmente una peregrinación a San Benedictg.



Llegué a un claro y otra vez la señal roja y blanca. Finalmente veo a lo lejos la capilla de madera de Zumthor. Y el camino vehicular. Y la ruina de la antigua capilla de piedra del siglo XIII. Y el resto del pueblo de San Bendetg. Eso fue un peregrinaje. Literalmente una peregrinación a San Benedetg.



Una obra de Zumthor de más de 25 años. Y allí está bellísima, erguida en lo alto de los Alpes. Con los macizos nevados alrededor. Toqué la puerta. Puse mi mano en el picaporte. Y se abrió.

¿Qué vi allí en la Capilla de San Benedetg? La envolvente de tejas de madera de la nave, en una fachada dorada por el sol y en la fachada opuesta en sombra, tejas grises, oxidadas. Bellísimo ese contraste.

El interior. Perfecta solución del módulo de la puerta. Y la sección de las maderas de los bancos, se afinan apenas en los extremos horizontales. Y la luz entrando por lo alto, se ve el cielo y las cumbres nevadas y las puntas de los árboles. El ritmo en el interior. Las maderas y el contrapunto con el detalle del cuenco de cobre. Y el umbral de hormigón exterior, con las barandas y el "limpia botas" metálico. Y la fuente de madera y el campanario. Una geometría hermosa, una nave, un barco. Bella y perfecta.

Así, hoy, un día como una danza. Comí mi manzana, allí sentada en el banquito mirador al sol, disfrutando la inmensidad del paisaje y la obra de Zumthor. Y comencé mi caminata de bajada. Entré a las Ruinas de la antigua San Benito de la Edad Media. Piedra blanca, mirador al vacío y al valle. Qué emplazamiento para la iglesia del año 1200. Seguí caminando. Mi bajada sería por el camino vehicular.

Hoy, este día, fue verdad.

Qué bellos los Alpes. Qué bello peregrinar así. Caminante. Pilgrim. •

Recorré la capilla San Benedetg por dentro
en wideonline.com.ar



Colección ALDACOUR

"Colección ALDACOUR es y soy lo que me sucede."

Eduardo Aldacour

*Refugiado en una cabaña en San Juan de la Costa, Chile,
Eduardo Aldacour se inspiró para crear la línea Futuro,
el sillón que da origen a la Colección Aldacour.*

FOTOGRAFÍAS
Amparo Bernabé

UBICACIÓN
San Juan de la Costa, Chile

TEXTOS
Memoria de autor

[DISEÑO]

Líneas



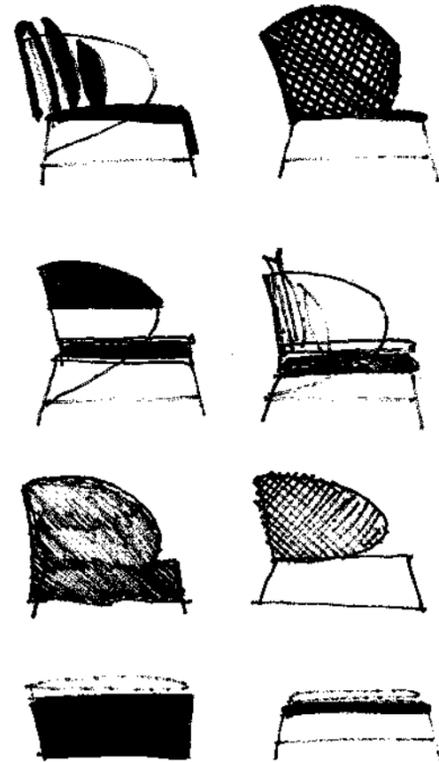
SAUCE



FUTURO

Colección ALDACOUR es la agrupación de mobiliario, objetos y proyectos de diseño de autor. Es la sumatoria de experiencias adquiridas a través de la investigación, la curiosidad de un proceso creativo y de la vida misma. Consecuencia de la acción de compartir, querer, experimentar y amar. Donde la herramienta es la utilización de lo aceptado, lo descartado, el comprender que el error no tiene culpa pero sí consecuencias: donde el error es tan solo el resultado de la aceptación de no poder haber sido abordado de otro modo y la solución es la acción. Donde lo bello y lo feo es relativo al ojo humano como una simple elección.





LÍNEA FUTURO

Con esta nueva línea de sillones nace Colección ALDACOUR. Eduardo Aldacour plasma, a modo de silueta trazada en hierro, la síntesis en pensamiento de años de trabajo en la investigación de la reconocida silla de mar, dando origen al sillón FUTURO, que es y será la nueva versión urbana de la silla de Mar del Plata.

Inició esta propuesta junto a los diseñadores industriales Diego González King y Valentín Cristiani. La idea de partida fue simplificar el recorrido de la vieja estructura del sillón realizado en sauce, con el fin de trasladar su morfología a una nueva propuesta de diseño, con nuevos materiales.

En el proceso creativo y de evolución de esta nueva línea llamada FUTURO se superponen como disparadores mobiliarios íconos de los años 45 a los años 50.

La línea está compuesta por sillones que varían en lo que respecta al *comfort* del sentado. Mantienen una misma estructura y tienen accesorios en los respaldos, como almohadones o tiradores.







FICHA TÉCNICA

Material: estructura en hierro macizo pintada en poliuretano con posibilidad de variantes de color, terminaciones y morfologías

Técnica: su proceso es industrial, su ejecución es por matriz y su estructura en pastilla de sentado es desmontable

Diseñadores: Eduardo Aldacour, Diego González King, Valetín Cristiani





FICHA TÉCNICA

Material: fibra natural de rama de árbol de sauce, cultivado en la provincia de Buenos Aires en las quintas y campos de mimbrales del Bajo Delta

Técnica: su proceso es totalmente artesanal, la fibra del mimbre lleva al artesano a la acción del armado y fabricación de estos diseños, a partir de la flexibilidad de la rama y la técnica de mojado

Diseñador: Eduardo Aldacour

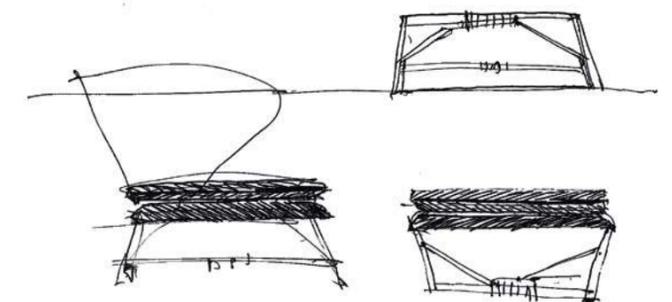


LÍNEA SAUCE

Proyecto de diseño e investigación de carácter popular de la tradicional silla de mar. Nace con la intención de valorizar y reinsertar el producto en la ciudad, respetando su proceso artesanal y mejorando su técnica a partir de una mirada contemporánea.

Si bien la silla original tenía otra escala, la investigación de esta propuesta llevó a modificar su morfología, pasando de silla a sillón, y de sillón a sofá, con diferentes opciones no solo de tamaño sino también en lo que respecta al *comfort* y los textiles.

La línea denominada SAUCE es la agrupación de una variante de sillones y sofás que se diferencian entre sí por su *comfort*, con una amplia propuesta en pastillas de sentados así como también en accesorios de respaldos (almohadones).





LÍNEA FUTURO



Estructura realizada en hierro macizo, pintada en poliuretano. El respaldo contiene tiradores dobles en cuero ecológico con alternativas de almohadones.

SILLÓN FUTURO 01 TALLE [L]

Pastilla de sentado confeccionada en MDF, ruteada en forma de cazuela con opción de terminaciones: forrado en cuero o pintado con laca poliuretánica.

SILLÓN FUTURO 02 TALLE [L]

Pastilla de sentado confeccionada en MDF, tapizado con género a elección + un almohadón galletita en sentado.

SILLÓN FUTURO 03 TALLE [L]

Pastilla de sentado confeccionada en MDF, tapizado con género a elección. *Confort* de sentado súper *soft*.

SILLÓN FUTURO 04 TALLE [L]

Pastilla de sentado confeccionada en MDF con terminación tejida en fibra natural de esterilla.

SILLÓN FUTURO 05 TALLE [M]

Pastilla de sentado confeccionada en MDF con opción de terminación de forrado en cuero o pintado en laca poliuretánica. Respaldo alternativo con pechera en cuero ecológico.

LÍNEA SAUCE



Estructura realizada en fibra de rama de sauce.

SILLÓN SAUCE 01 TALLE [XL]

Pastilla de sentado con frente ancho y sentado inclinado. Almohadones de respaldo opción 110x60 cm, 60x60 cm, 60x45 cm.

SILLÓN SAUCE 02 TALLE [XL]

Pastilla de sentado con frente finito y sentado recto. Almohadones de respaldo opción 60x60 cm, 60x45 cm.

SILLÓN SAUCE 03 TALLE [XL]

Pastilla de sentado con frente *soft* y sentado recto. Almohadón de respaldo opción mochila 60x35 cm. Con tiradores.

APOYA PIE SAUCE TALLE [U]

Pastilla de apoyo con frente finito y sentado recto. Almohadón de sentado opción desmontable.

SOFÁ SAUCE CIRCULAR TALLE [U]

Pastilla de sentado con frente finito y colchoneta desmontable. Almohadón de respaldo 50x50 cm, 45x45 cm.

SOFÁ SAUCE RECTO TALLE [U]

Pastilla de sentado con frente finito y colchoneta desmontable. Almohadón de respaldo 50x50 cm, 45x45 cm.

EDUARDO ALDACOUR

Su estudio de diseño brinda distintas alternativas de servicio. Se considera un "consultor de diseño", no solo en el ámbito de la arquitectura y del interiorismo, sino también en áreas comerciales. Desde su mirada brinda ideas para mejorar y modificar estrategias de negocios y de futuros emprendimientos o actividades ligadas a esta acción. Participó en varias exposiciones de diseño a nivel nacional e internacional y en numerosas oportunidades fue reconocido en Casa FOA por su labor, desempeño y propuestas de diseño. Fue miembro de DAra desde el 2001 hasta el 2011 y actualmente ejerce la docencia.



Av. del Libertador 7300 - CP 1429
Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina
Tel. / Fax.: 4702-0784
www.fortedeimarmi.com.ar



f /marmoleriaforte
i /marmoleriaforte
info@fortedeimarmi.com.ar

Mirá más de Forte dei Marmi en wideonline.com.ar

Transitar ENSERES

FOTOGRAFÍAS
Cecilia Miranda
Miguel Esmoris
Eugenio Valentini

TEXTO
Victoria Rico

Para encarar un modo de vivir hay quienes necesitan o simplemente crean estructuras, un cierto orden, un camino a seguir, donde casi todo el recorrido está definido de antemano. Otros se proponen descubrir el camino al andar, lo que no necesariamente implica un desconocimiento total del rumbo, pero sí el animarse a un recorrido menos lineal y más sinuoso, con altibajos y sorpresas. Este último proceso de construcción personal es el modo que han proyectado a lo largo de su vida Cecilia Miranda y Miguel Esmoris, los creativos e inspiradores dueños de Enseres Bazar.

Quizás sea un cliché o una obviedad decir que Enseres es mucho más que un bazar. Pero la realidad es que lo es. Y en más de un sentido.

Enseres es uno de esos lugares en el mundo que al llegar te "pegan" de alguna forma. Puede tener que ver con el impacto visual y la estética que lo caracteriza, pero también es fuerte la atmósfera creada: se respira historia, se reflejan personas.



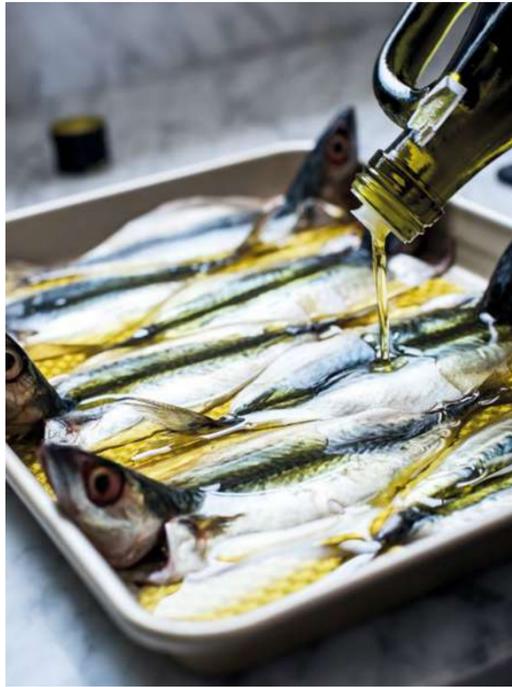


Cecilia impacta con su energía y su nivel de autoconsciencia. A lo largo de su vida varias veces tuvo la capacidad de percibir que donde estaba no era su lugar. Por ese motivo trabajó consigo misma de un modo reflexivo y, durante un tiempo, se dedicó a ejercer tareas que no le interesaban, persiguiendo como objetivo modificar su entorno y llegar a donde verdaderamente quería.

Luego de un primer matrimonio y años en un trabajo que no la representaba, rompió con una gran estructura para seguir descubriéndose a sí misma —ahora, acompañada de su primera hija. Junto a una compañera de sus estudios en diseño de interiores, creó Taller Azul, un proyecto multipropósito de restauración de muebles y murales. Al tiempo comenzaron a crear escenografías para producciones fotográficas, lo cual les dio la posibilidad de hacer crecer su proyecto a gran velocidad. *“Ahí me di cuenta de mí. Me di cuenta de lo que me gustaba laburar. El hacer es mi mejor lugar.”* Un doble acercamiento: a la fotografía y a Miguel, a quien conoció en esa época, presentándole su trabajo.

| *“La fotografía es un diálogo”* - Cecilia

Como ella misma lo define, fue el trabajo el que la fue conduciendo. Y así, pronto comenzó a producir las notas de cocina de una importante revista, un trabajo que duraría 15 años. Más tarde sería Narda Lepes la que confiaría en ella para realizar un proyecto donde no solo fuera la directora de arte, sino también la fotógrafa. Insegura, fue acompañada de Miguel, quien al observarla trabajando no pudo evitar manifestar lo que percibía en ella: *“vos sos fotógrafa”*, le dijo. Más tarde llegarían, entre otros, los trabajos en una revista especializada en cocina.



Como creativa, Cecilia Miranda trabajó para diversos medios y con reconocidos chefs como Narda Lapes y Dolli Irigoyen. Estas son algunas de las producciones que quiso compartir con Wideprint.

Enseres. 1. m. pl. ~ Utensilios, muebles, instrumentos necesarios en una casa o para una profesión.





La historia de Miguel, oriundo de Tucumán, es tan interesante como la de Cecilia; también es el reflejo de un proceso de búsqueda y construcción de sí mismo.

En su vida la imagen siempre fue algo importante. De adolescente tuvo una relación muy estrecha con el cine, llegando a ver 400 películas en un mes. *“Siempre buceé en el vínculo de la imagen conmigo. Con el cine tuve un vicio absoluto. Siempre pensé que me había paternalizado culturalmente.”*

A los 27 años fue asistente de dirección en una productora de publicidad y, más tarde, comenzó a ocuparse de los *castings*. Los *books* que llegaban a sus manos no le gustaban para nada y, al observarlos, comenzaba a surgir su curiosidad por este tipo de producciones fotográficas.

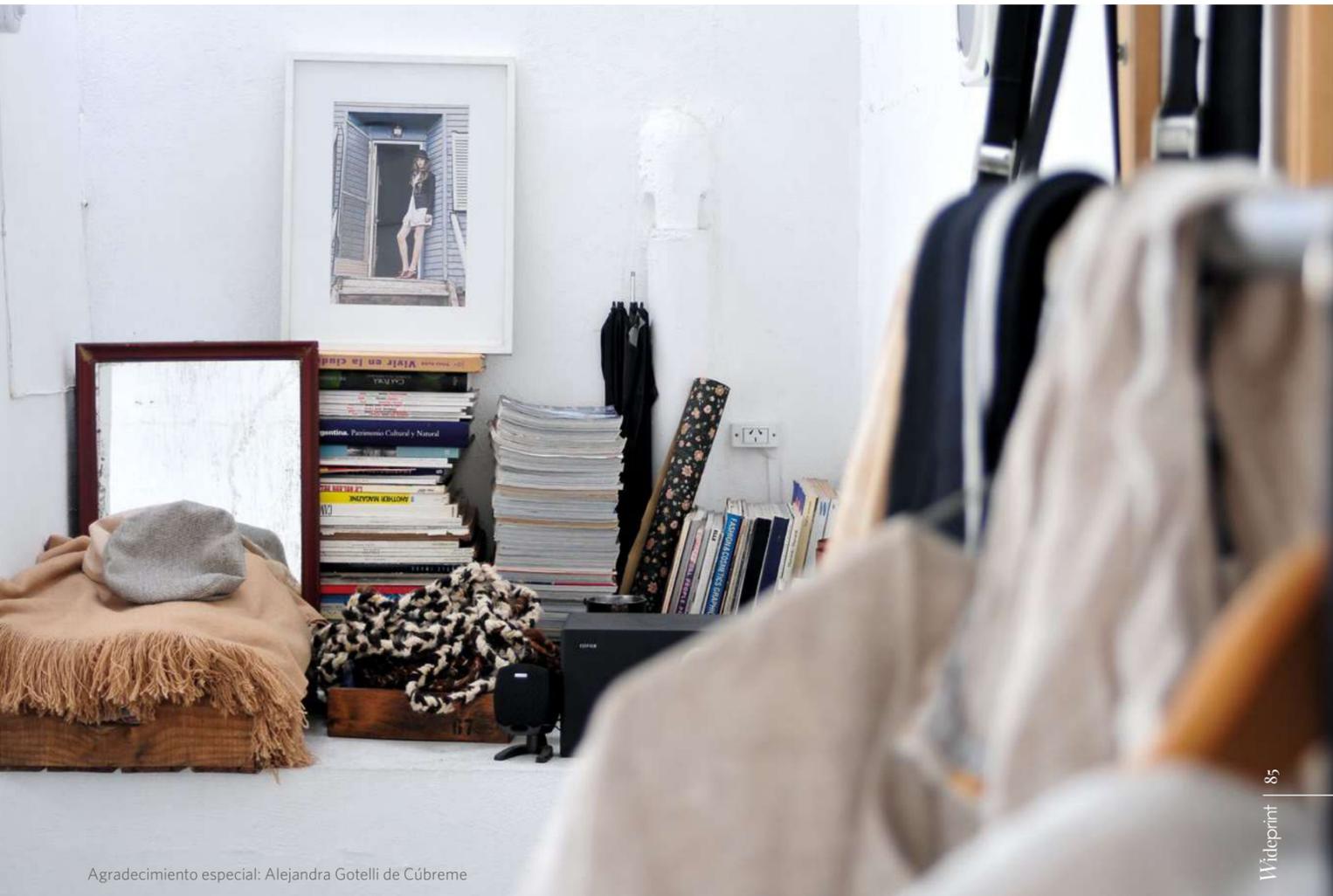
Más tarde, con un socio, montó en Buenos Aires un estudio de fotografía de moda que rápidamente se convirtió en el más grande del país. La producción y el manejo de la luz fueron el sello distintivo que numerosas marcas de indumentaria buscaban. *“Ahí me di cuenta de que quería dedicarme exclusivamente a eso. El tucumano que pasó a ser fotógrafo de moda. Me encantan los contrastes.”*

Con el tiempo se fue alejando de la moda. Ya no era el ambiente donde quería estar. Sin embargo, nunca dejó de coquetear con ella y produjo varias notas editoriales, además de realizar trabajos independientes.

La vida volvió a encontrarlo con Cecilia, su *“gran compañera creativa”* y con quien luego de un tiempo crearía Enseres.



En su carrera como fotógrafo de moda, Miguel Esmoris recorrió varias ciudades para campañas de marcas nacionales e internacionales. Esta es la selección de trabajos que Miguel quiso compartir con Wideprint.



Agradecimiento especial: Alejandra Gotelli de Cúbrema

Enseres funciona en El Salvador 5986, donde Miguel vive hace años. Antes de convertirlo en un bazar, desarrolló allí una galería de arte fotográfico durante unos meses. Cuando el espacio quedó vacío, pensó que debía hacer algo con Cecilia y juntos decidieron tener un bazar.

La idea surgió de la experiencia de ella como directora de arte y de su dificultad a la hora de encontrar el material indicado para componer una escenografía. El nombre, por su parte, fue una propuesta de Miguel. Lo encontró leyendo una nota sobre la migración en Grecia. Según recuerda ella, decía algo así como “*los habitantes del lugar se marchan con sus enseres de cocina...*” Enseres, aquello imprescindible.

Cada espacio del local se configura como una foto: un fiel reflejo de la mirada de ambos. Lo fueron construyendo de a poco, haciendo todo solos. La dinámica de trabajo entre ambos siempre fue excelente y se complementan en cada tarea. “*Él trae algo y pienso ‘no pudo haberlo elegido mejor’, es perfecto.*” (Cecilia)

Apasionados por la búsqueda de objetos, recurrieron a ferias, remates y proveedores —en su mayoría artesanos. Además, Enseres tiene una colección propia, diseñada por Cecilia: vajilla, textiles, teteras, entre otros objetos.

Detrás del local funciona Enseres Alquila, un espacio donde Cecilia pone a disposición de productores aquellos objetos que ha utilizado en sus trabajos editoriales. Arriba, Enseres Estudio, un espacio conformado como un estudio fotográfico, con una luz natural alucinante.

“Enseres es un proyecto interesante en el sentido de que nos da libertad para fotografiar cosas que nos gustan, por amor al arte.” – Miguel Esmoris

A la hora de definir Enseres, Cecilia lo percibe como un “espacio abierto” donde la circulación de personas es constante y los encuentros enriquecedores.

Actualmente, además de llevar adelante el local, se encuentran trabajando juntos en proyectos editoriales de cocina y de moda para una importante revista. •

[INTERIORISMO]

NOOK ARCHITECTS

ES GARBI

Casa de playa en la Costa Brava

En la restauración de esta casa al borde del mar Mediterráneo, NOOK Architects conservó materiales originales, logrando mantener su estética austera y sobria.

UBICACIÓN
Costa Brava, España

FOTOGRAFÍAS
Marcela Grassi

TEXTO
Memoria de autor



Bordeando al mar Mediterráneo se encuentra el histórico Camí de Ronda*, recorrido que conecta los pueblos y playas de la Costa Brava. En una parada del camino y en una ubicación inmejorable, nos encontramos esta vivienda entre medianeras que forma parte de un conjunto protegido.

La casa, asentada de forma escalonada sobre la roca, prolonga el recorrido en su interior a lo largo de cuatro plantas, conectando directamente con el mar a través de su muelle privado.

La familia propietaria buscaba una vivienda sencilla y cómoda, que permitiese usos independientes en los sectores secundarios y, a la vez, usos comunes y relacionados entre sí en el espacio principal abierto a la mayor terraza de la casa. También era necesario un

reajuste del programa funcional, convirtiendo parte de la sombría terraza de la segunda planta en una nueva habitación y añadiendo baños en segunda y tercera planta.

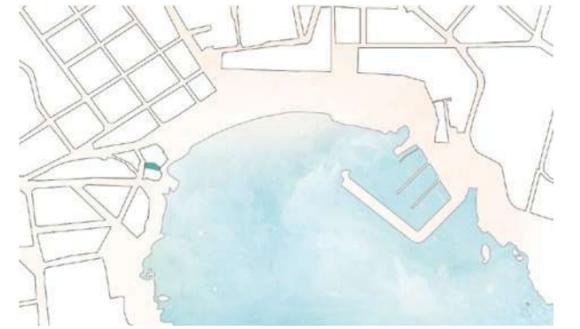
Se ha intervenido en toda la edificación existente restaurando fachadas, cubiertas y terrazas. El volumen general se ha respetado y, en fachadas, se han mantenido la composición, estética y cromatismo tradicionales, característicos de la costa mediterránea.

La distribución interior se ha modificado, así como se han ampliado huecos y abierto lucernarios para potenciar las vistas hacia el exterior, las visuales cruzadas interiores y la captación de luz natural en todos los espacios. La escalera, tratada como hilo conector entre todas las plantas, enlaza el altillo con las zonas comunes, las habitaciones y el acceso directo a la playa.

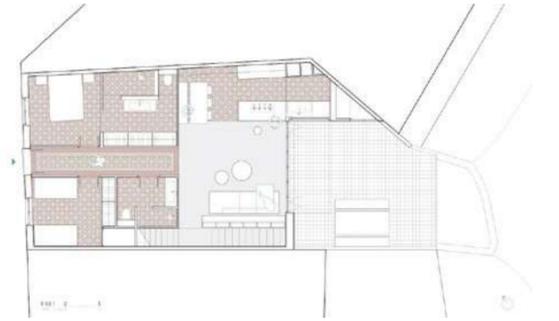
* Nota editorial: era un sendero construido a lo largo de la Costa Brava en España, para ayudar a la Guardia Civil a controlar la costa y detener el contrabando.



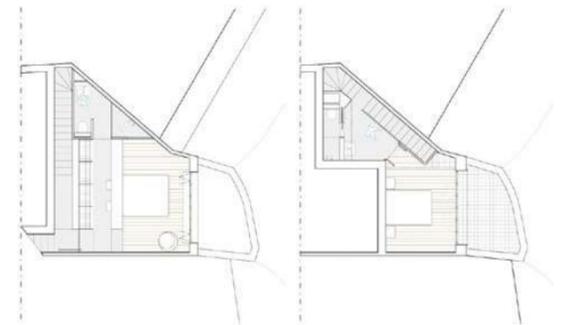
// Implantación



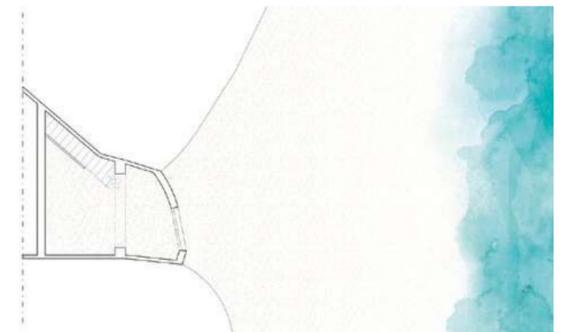
// Planta 0



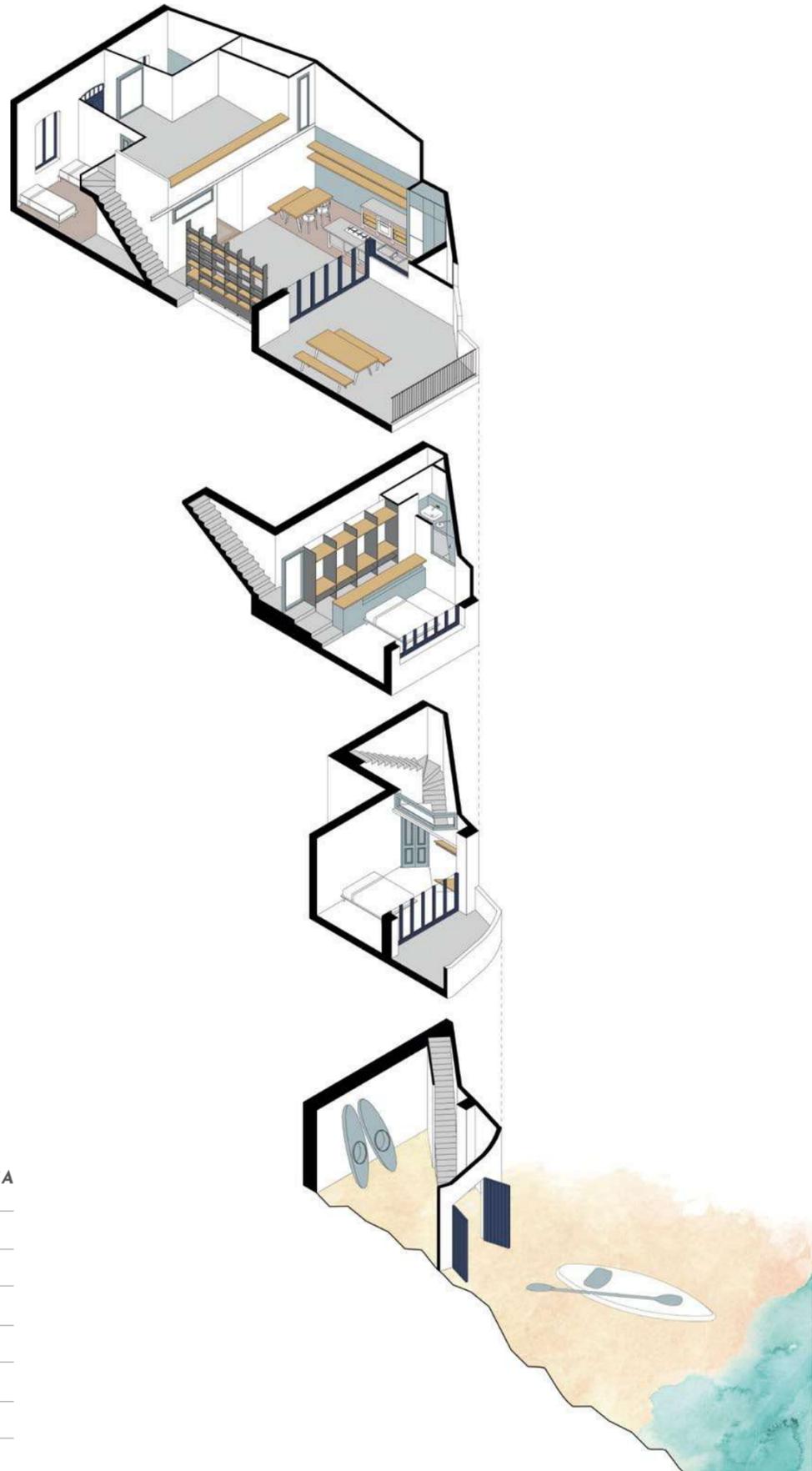
// Planta 1 y 2



// Planta 3



// Axonométrica



FICHA TÉCNICA

Estudio: Nook Architects

Construcción: 2017

Superficie interior: 202 m²

Superficie exterior: 41 m²

Estructura: Francesc Gorgas

Construcción: Oak 2000

Trabajos en hormigón: Michael Roschach





Las carpinterías de la fachada con vistas al mar permiten una abertura total, diluyendo límites entre interior y exterior. Esta conexión permite que los principales espacios comunes queden unidos, transformando la terraza en una extensión del salón hacia el exterior.

Climáticamente, y aparte de la instalación de calefacción, se ha instalado un sistema de ventiladores de techo para complementar la ventilación cruzada natural a través de fachadas y lucernarios. En el exterior, las persianas y la pérgola evitan el exceso de radiación solar en el interior de la casa, permitiendo un *confort* óptimo en verano.





Los elementos originales de la vivienda como pavimentos hidráulicos, carpinterías y vigas de madera, se han recuperado para preservar el carácter tradicional de la construcción. Estos entran en diálogo con los nuevos elementos de madera, hormigón, acero y cerámica que, aunque contemporáneos, mantienen los valores de sobriedad y austeridad de la construcción original.

La utilización y diseño de mobiliario a medida cobra especial importancia en el proyecto. Aporta un valor funcional a cada estancia y funciona como un elemento activo en la formación de espacios, trabajando como elemento divisorio o catalizador de la luz natural hacia espacios interiores.



El resultado de la restauración es una vivienda que funcionalmente responde a esquemas contemporáneos pero que deja patente su origen tradicional y mediterráneo, y donde la iluminación natural y las visuales sobre la excelente ubicación son las grandes protagonistas que hacen de esta una casa privilegiada. •

NOOK ARCHITECTS

Nook es el resultado del trabajo en equipo de quienes se conocieron en el despacho del gran arquitecto exiliado, Josep Lluís Sert.

Poco a poco fueron huyendo del fotogénico doble espacio hacia el rincón, donde las ideas se refugiaban al calor del único radiador, entre esfuerzo, trabajo interrumpido por risas, bandas sonoras variopintas, anécdotas de las vidas personales y mucho ingenio por conseguir el mejor resultado con el mínimo sacrificio.

Nook es el principio de otro concepto de estudio de arquitectos de Barcelona que no quieren exiliarse.

Mirá más obras de Nook Architects
en wideonline.com.ar



Súper silenciosa – Máxima eficiencia
Tecnología Biofresh – Mayor durabilidad a los alimentos.



Heladera SBSes 7165 - Apia para empollar



Mirá más de Kalitekno
en wideonline.com.ar



www.kalitekno.com
Gorostiaga 2355, Local 10, C.A.B.A.
Tel. 11 4774 3221

LIEBHERR
Quality, Design and Innovation



hotel HORNITOS

Arquitecto Gonzalo Mardones Falcone

UBICACIÓN
Hornitos, II Región, Chile

FOTOGRAFÍAS
Nico Saieh

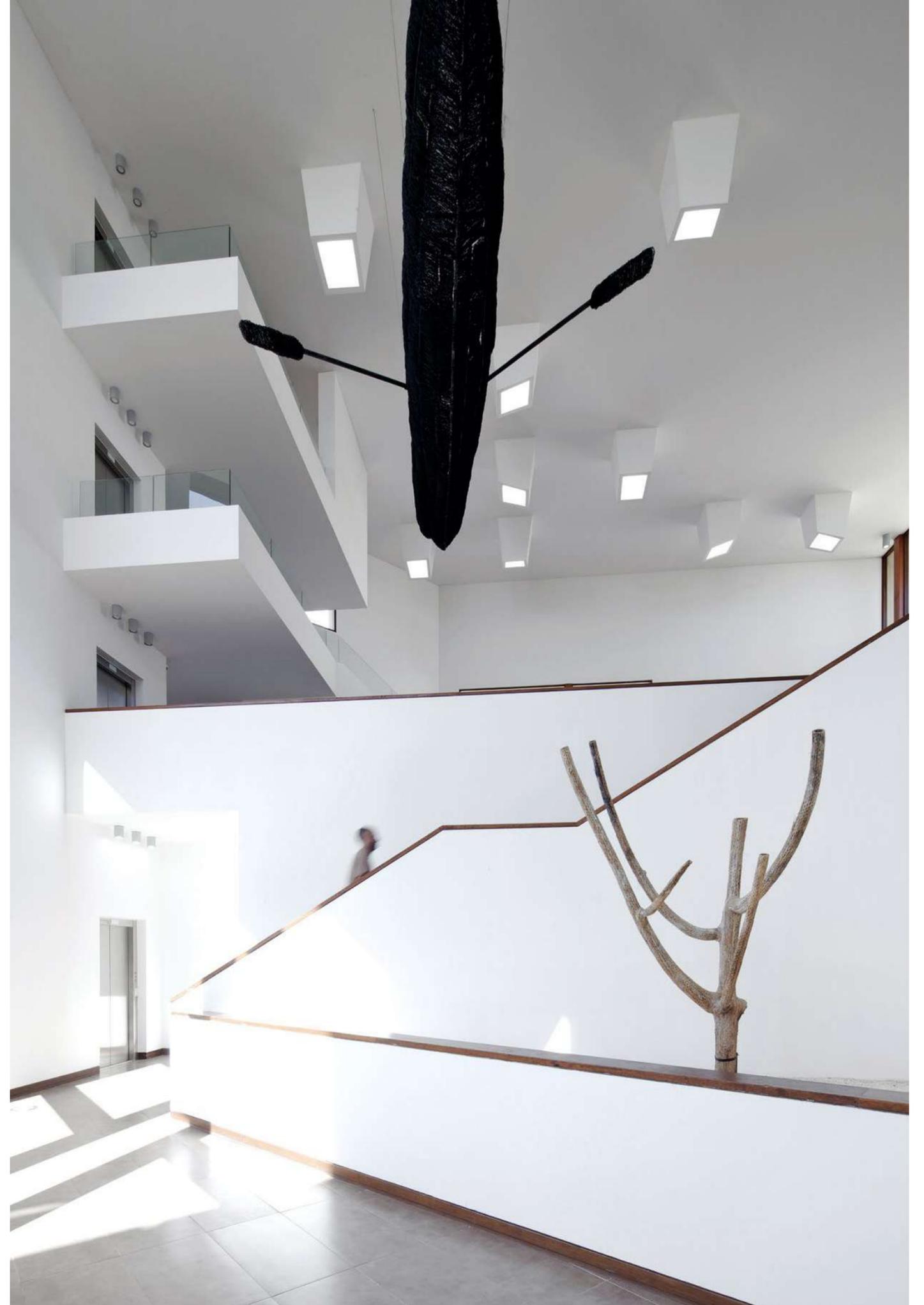
TEXTO
Memoria de autor

Con el objetivo de mimetizarse con su entorno, el hormigón utilizado para la construcción de este hotel ha sido adaptado a los colores del desierto.



El Hotel para la Caja de Compensación Los Andes* en Hornos se emplaza en una meseta sobre un acantilado costero a 32 metros del nivel del mar, ubicado en el Desierto de Atacama, norte de Chile. Al tratarse de un lugar privilegiado e inmaculado, el principal desafío fue intervenir intentando la menor invasión posible, por lo que se optó por un partido arquitectónico semienterrado, que se desarrolla de manera horizontal. Un volumen mayor contiene el hotel y se suman también volúmenes menores esparcidos en el terreno (cabañas), logrando abarcar el área inmediata dentro de la vastedad del desierto. Todos los volúmenes han sido construidos en hormigón armado, pigmentado con los colores del desierto para reforzar la intención de mimetizar el hotel con su entorno.

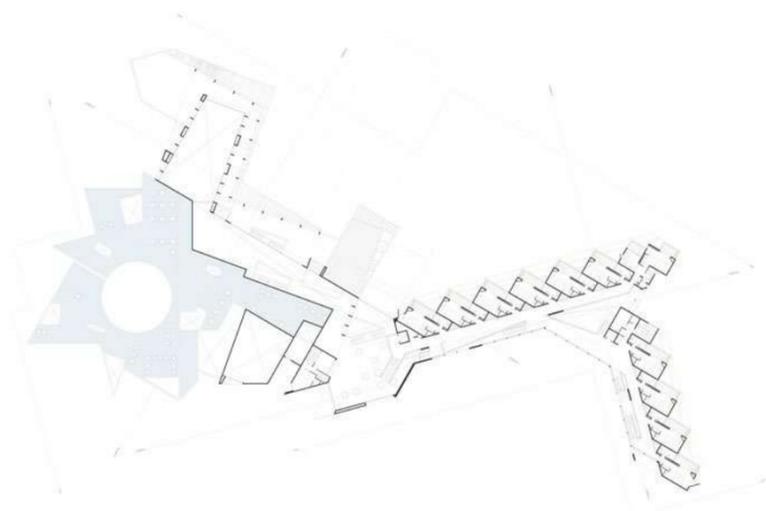
* Nota editorial: Caja de Compensación de Asignación Familiar, fundada por la Cámara Chilena de la Construcción.



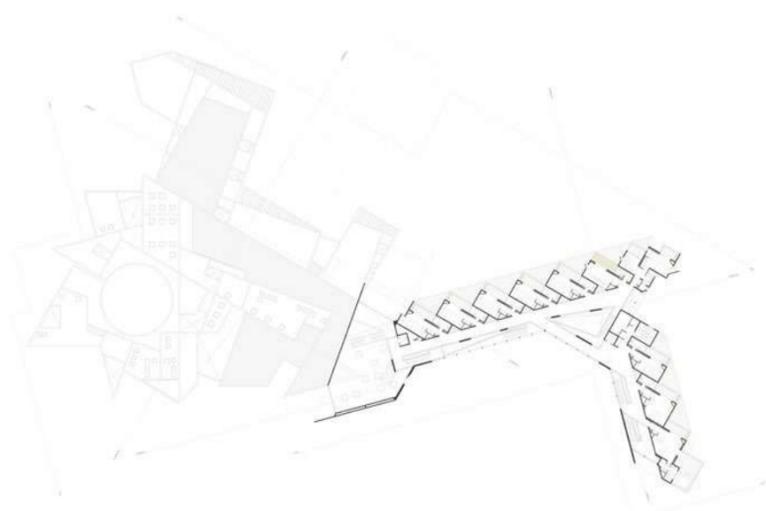
// Planta nivel 1



// Planta nivel 2



// Planta nivel 3



FICHA TÉCNICA

Arquitecto: Gonzalo Mardones Falcone

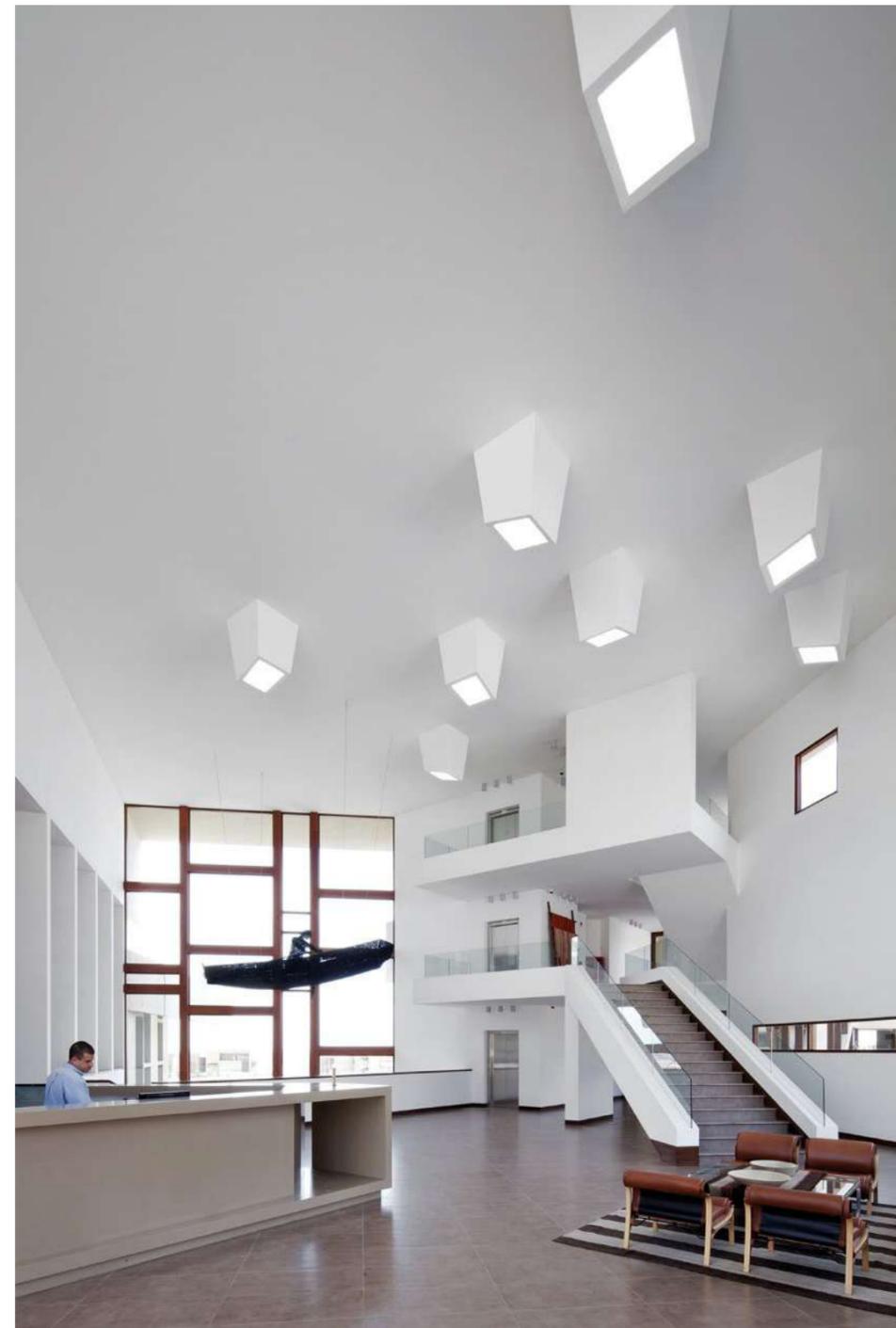
Arquitectos colaboradores: María Jesús Mardones Falcone, Luis Morales Gatto, Claudio Quezada Fuentes, Emilio Ursic Marechau, Manuel Fuentes Ramos, Alberto Reeves Droggett, Claudio Leiva Brito, Cristián Romero Valente, Claudio Carrasco Fuentes, Francisco Valdés Donoso, Alessandro Beggiao

Área construida: 5800 m²

Cliente: Caja de Compensación Los Andes

Iluminación: Paulina Sir

Calculista: Alfonso Larraín



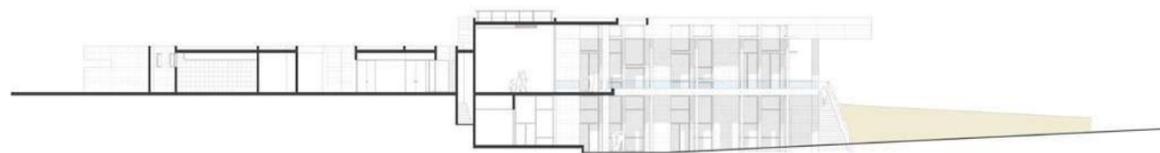


El hotel, de 5800 metros cuadrados, cuenta con 38 habitaciones y otras 36 en 18 cabañas, una piscina exterior, una piscina interior climatizada, auditorio, salas de reuniones, comedores, salas de estar, gimnasio, etc.

El fuerte sol, propio del desierto, es controlado por una secuencia de espacios intermedios que permiten el traspaso gradual desde los lugares protegidos hacia los lugares expuestos al sol. Las circulaciones y espacios comunes del hotel son en su mayoría abiertos, generando corrientes de aire que permiten una ventilación constante. Además, el edificio se protege del sol poniente con aleros y celosías.



// Corte longitudinal





La cubierta —que se trató como un lugar de expansión, una terraza donde estar y poder contemplar el mar y el paisaje lejano— es un gran deck que genera bajo él una cámara de aire que permite ventilarla y mantenerla aislada del sol directo, incidiendo en la adecuada climatización de los espacios interiores del hotel. El complejo se suministra de agua directamente desde el mar, teniendo dentro de sus instalaciones una planta de tratamiento de aguas saladas, que limpia el agua para ser utilizada y deposita las sales sobrantes en una piscina exterior próxima al acceso del hotel. ▪

GONZALO MARDONES FALCONE

Arquitecto de la Universidad Católica de Chile, donde se titula con Distinción Máxima. Recibe el Primer Premio en la Bienal de Arquitectura de Chile al mejor proyecto de título entre las facultades de arquitectura del país, por el proyecto de renovación urbana del Centro Sur-Poniente de Santiago. Ha sido profesor de taller de diseño arquitectónico y ha dirigido proyectos de título en las Facultades de Arquitectura de la Universidad Católica, Universidad de Chile, U. Central, U. Andrés Bello, U. del Desarrollo y U. Finis Terrae, además de haber sido profesor invitado y haber dictado charlas en distintas universidades tanto en Chile como en el extranjero. Su obra ha sido publicada por las principales revistas de arquitectura y distinguida en

bienales nacionales e internacionales. En 2008 recibió el Premio a la Trayectoria por la UMSA Universidad Mayor de San Andrés, Bolivia. En 2016 fue nombrado Honorary Fellow del AIA American Institute of Architects.

Ha sido Profesor de Proyectos de Título en la Pontificia Universidad Católica, Universidad de Chile, Universidad Central, Universidad Finis Terrae, Universidad Andrés Bello y Universidad del Desarrollo. Profesor invitado en diversas Universidades de Chile y el extranjero. Participó en 2008 de la XXIII CLEFA Conferencia Latinoamericana de Escuelas y Facultades de Arquitectura en La Paz, Bolivia, como conferencista magistral.

Recorré el hotel por dentro
en wideonline.com.ar



[PORTFOLIOS]

ABOUT LIFE COFFEE BREWERS

Wideprint 112

UBICACIÓN
Tokio, Japón

FOTOGRAFÍAS
Pedro Kok

TEXTO
Eugenio Valentini



Las imágenes de este portfolio forman parte del registro del día a día de un pequeño café en Tokio. Este hallazgo editorial en *Instagram* refleja la autenticidad de la fotografía.

Cigarros?... Café

Más que buscando, encontrando. *Instagram* es un momento diario, es visitar una exposición fotográfica permanente. Y, además, “colgar” de una manera sencilla y rápida. Así encontré este lugar, un pequeñísimo café en Tokio.

No se si estos tres japoneses fueron asesorados por algún *community manager* o simplemente llegaron a la conclusión de que no tenían otra manera de mostrar su local, sino plantando un trípode todos los días, a unos pocos metros, y tirar una foto. De día, de noche, vacío, lleno, siempre la misma foto, cada uno de sus días.

Artistas, fotógrafos y escritores buscamos inspiraciones, ideas geniales y otras posibilidades que se nos escapan de las manos o nos dejan en ridículo. Sin embargo, nos levantamos cada día y vamos a nuestro lugar, pero en general no nos damos cuenta de que esa rutina es nuestra más auténtica fotografía. Ahí están las fotos más genuinas, sin cliché, sin ideas rebuscadas. Y estos chicos, cafeteros japoneses, lo hicieron. Asesorados o no, le dieron esa magia del tiempo pasando fotograma a fotograma, día a día.

Al ver este trabajo, aparte de su simple belleza estética, recordé la película *Cigarros**. Si alguien la vio, entenderá la similitud: un vendedor en su tienda de cigarros, que fotografiaba todos los días la misma escena de su esquina —la esquina de la intersección entre la Tercera y la Séptima Avenida de Manhattan— a las ocho de la mañana. Según las propias palabras de Harvey Keitel, encarnando al personaje: “Cuatro mil días seguidos con toda clase de climas, por eso nunca me voy de vacaciones, tengo que estar cada mañana en el mismo punto, a la misma hora.” Durante años, todos los días, a la misma hora. Y luego, producto de una era analógica totalmente en desuso, copiaba en 10x15 y pegaba cuidadosamente esas fotos, aparentemente iguales, en un álbum de fotos. Más de diez años, todos los días, cuatro mil fotografías. Él no sabía de *communitys* ni de *influencers*, solamente vivía cada día su esquina.

Eugenio Valentini



*Cigarros [*Smoke*] (1995) Dirigida por Wayne Wang. Co-dirigida y guionada por Paul Auster. Actores principales Harvey Keitel y William Hurt.



"Cuatro mil días seguidos con toda clase de climas, por eso nunca me voy de vacaciones, tengo que estar cada mañana en el mismo punto, a la misma hora."





ABOUT LIFE COFFEE BREWERS

Esta tienda está construida en un edificio de ladrillos blancos y se encuentra en la esquina de una calle llamada Dogen-zaka en Tokio. Quienes circulan por allí pueden pedir en ambas ventanas un café tostado de alta calidad y llevarlo a un espacio reducido dentro de la tienda, diseñado como una sala para estar únicamente de pie. Hay algunos pequeños bancos de madera en otro sector de la tienda y un par de ganchos al costado del edificio para colgar las bicicletas. La tienda persigue como objetivo crear un ambiente amistoso para todos los que se acercan.

Escaneá para ver un día de About Life Coffee Brewers en wideonline.com.ar



ROBINET®

La dedicación de un acabado artesanal para cada proyecto



[/robinet_arg](https://www.instagram.com/robinet_arg) [/robinetarg](https://www.facebook.com/robinetarg) www.robinet.com.ar

Mirá más de Robinet en wideonline.com.ar

Kiosco en RAVELIJN

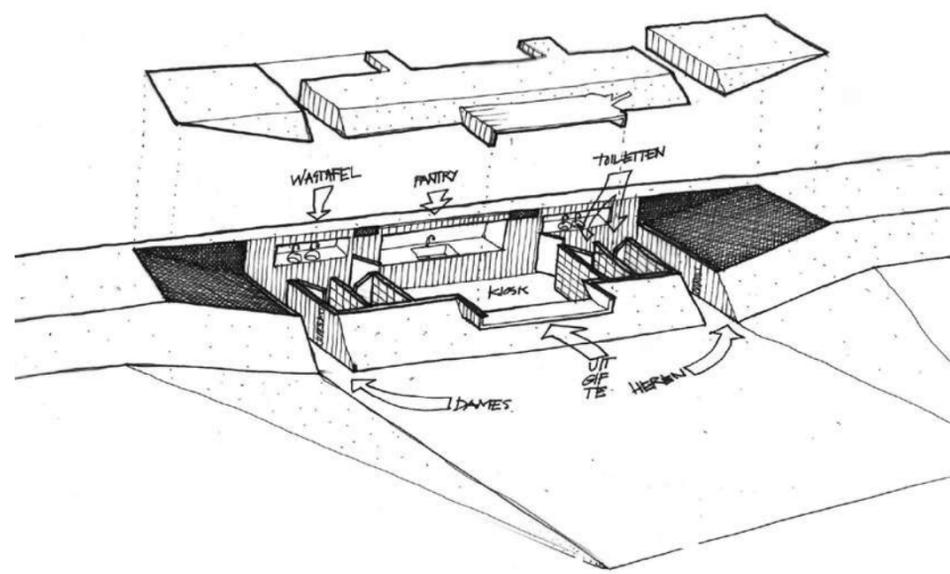
RO&AD Architecten

Este kiosco de base de ladrillo y paredes de tierra se encuentra ubicado en una isla fortificada de los Países Bajos, construida a principios del siglo XVIII.

UBICACIÓN
Bergen op Zoom, Países Bajos

FOTOGRAFÍAS
Bastiaan Musscher

TEXTOS
Memoria de autor



BREVE HISTORIA

Ravelijn Op den Zoom es una isla fortificada de la ciudad de Bergen op Zoom en los Países Bajos. Sus fuertes fueron creados en el siglo XVIII por Menno van Coehoon, famoso constructor de la época de este tipo de edificaciones. Este es el último "ravelijn"* de él todavía presente. La isla se encuentra fuera del antiguo centro de la ciudad. Al final del siglo XIX el fuerte perdió su función defensiva. Hoy en día es utilizado principalmente para pequeños eventos públicos y privados.

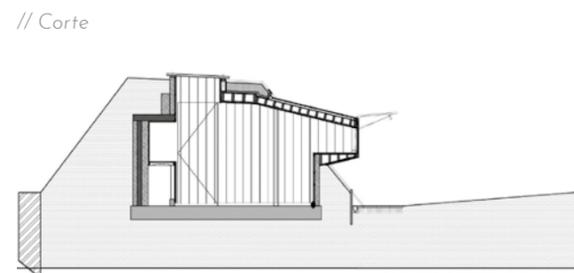
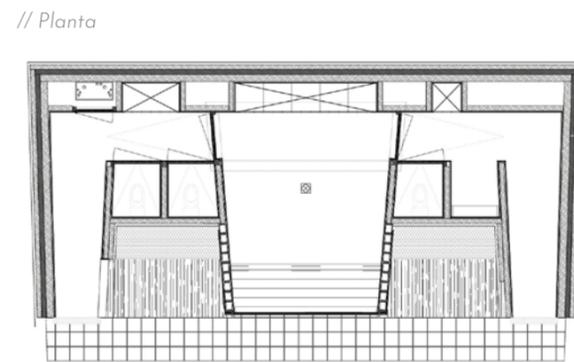
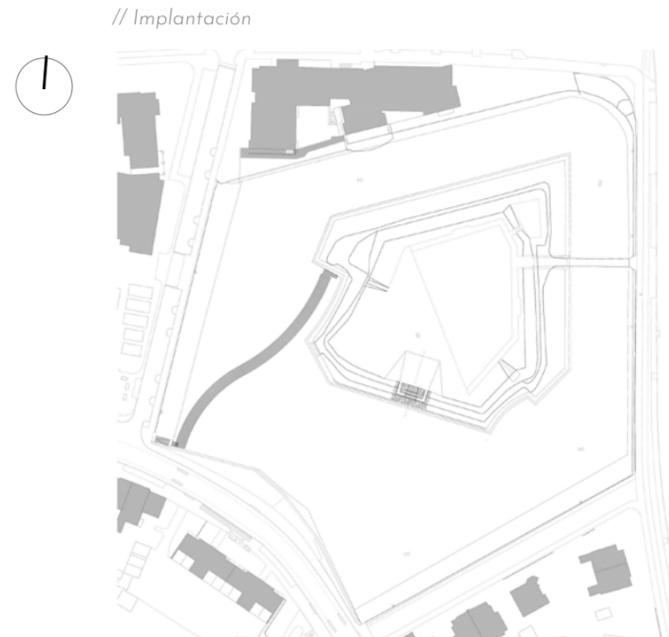
EL ENCARGO

Comprendió la creación de un kiosco con baños públicos y un centro de información del Ravelijn.

* Nota editorial: fortificación triangular ubicada frente a las obras interiores de una fortaleza.



Wideprint 126



FICHA TÉCNICA

- Arquitecto: RO&AD Architecten
- Equipo de diseño: Ro Koster, Ad Kil, Martin van Overveld
- Ciente: Ayuntamiento de Bergen op Zoom
- Ingeniería estructural: Lüning, Doetinchem, Países Bajos
- Constructora: Heijmans, Países Bajos
- Tiempo de obra: 4 meses, finalizado en marzo de 2015
- Función: baños públicos y cafetería / centro de información



CONCEPTO

El fuerte se construyó a partir de una base de ladrillo con paredes de tierra en la parte superior. Otros muros, hechos a partir del mismo material, rodean al fuerte, mientras que uno de ellos —el orientado a la ciudad— no es original (en tiempos de guerra este no era necesario, porque no existía una amenaza desde ese lado). El estudio utilizó esta pared no histórica de tierra para hacer el kiosco sobre ella. Además se crearon dos entradas, una para cada baño y para acceder también al centro de información. Allí hay un techo de vidrio que provee al espacio de luz natural.

MATERIAL

El espacio esta hecho completamente de Accoya*.

RO&AD ARCHITECTEN

RO&AD Architecten es una firma de arquitectos que diseña tanto a nivel edilicio como a nivel sistema. Un edificio siempre es parte de un ecosistema. Puede ser un ecosistema social, económico, cultural o ecológico. Toman en cuenta el lugar en el sistema o lo diseñan ellos mismos. De esta manera, el resultado siempre será un edificio sostenible que aumenta el valor y, en el transcurso del tiempo, enriquece el sistema.

Mirá más obras de RO&AD Architecten
en wideonline.com.ar



* Nota editorial: esta madera se extrae del Pino Radiata, proveniente de plantaciones en Nueva Zelanda. Presenta propiedades como la máxima durabilidad y estabilidad de manera natural y además no es necesario aguardar hasta 150 años para su regeneración.

Hacia la innovación COCINA LÍNEA MATRIX

HORNO ELÉCTRICO MULTIFUNCIÓN
MQB644VI



UNA FAMIGLIA ITALIANA



Mirá más de Kalitekno
en wideonline.com.ar

www.kalitekno.com
Gorostiaga 2355, Local 10, C.A.B.A.
Tel. 11 4774 3221



BAR LUCE

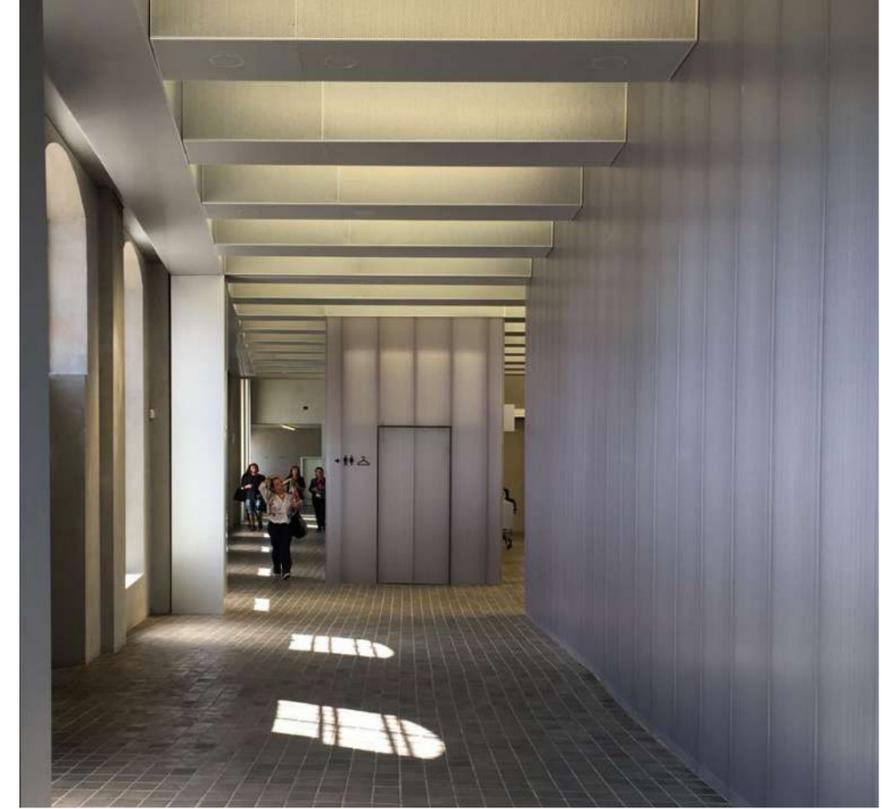
Director de cine Wes Anderson

Este bar se encuentra situado en la Fondazione Prada de Milán, proyectada por el arquitecto Rem Koolhaas. El director de cine Wes Anderson fue convocado para el diseño interior de este espacio, para lo cual se inspiró en la cultura popular y la estética italiana de los años 50 y 60.

UBICACIÓN
Milán, Italia (Fondazione Prada)

FOTOGRAFÍAS
Attilio Maranzano (cortesía Fondazione Prada)
y arq. Paula Herrero

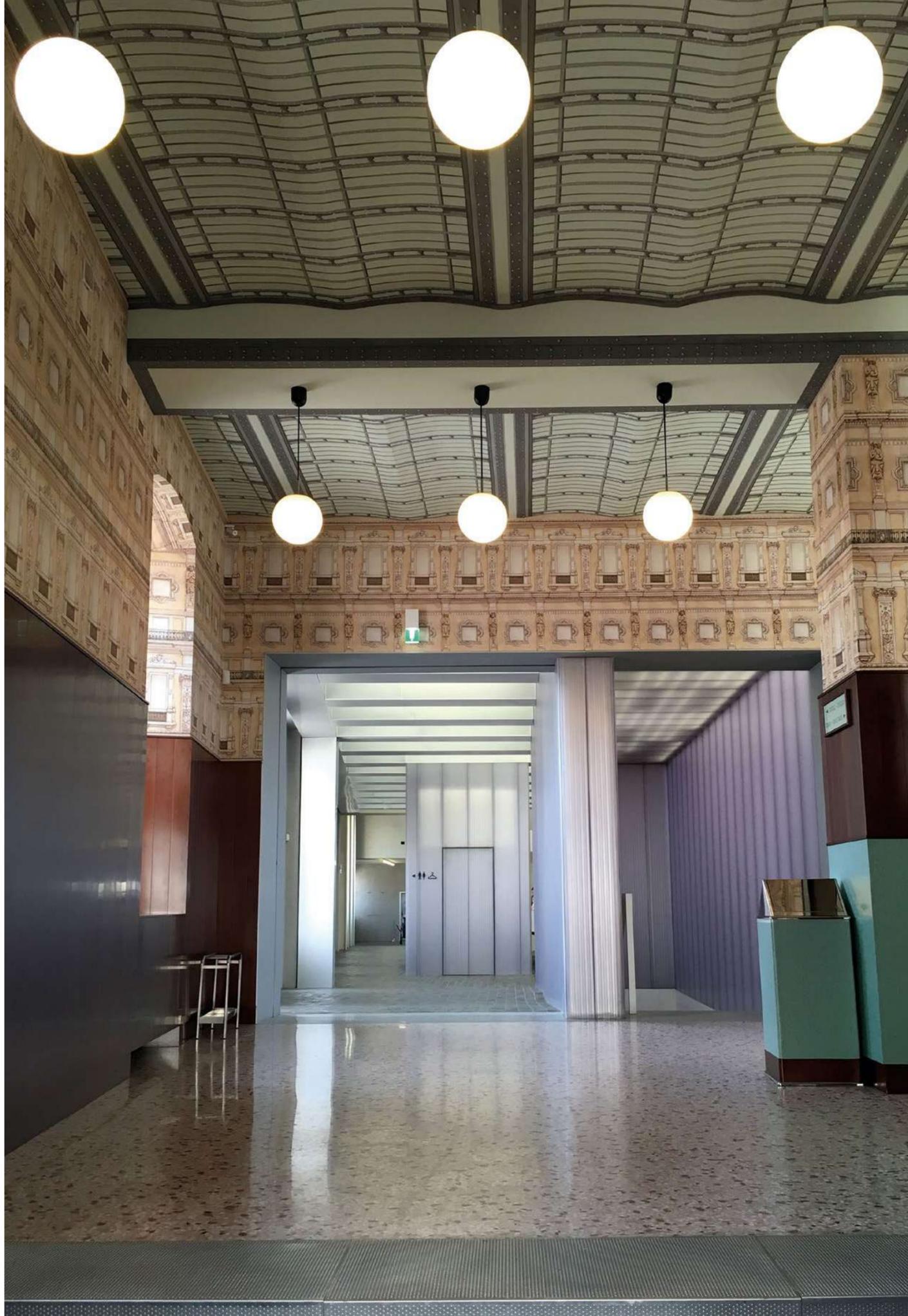
TEXTO
Memoria de autor



Diseñado por el director de cine Wes Anderson, Bar Luce, parte del proyecto cultural de la Fondazione Prada, recrea la atmósfera de un café típico de Milán. Aunque sus películas suelen favorecer cuadros simétricos, Anderson siente que *“no hay ángulo ideal para este espacio. Es para la vida real y debe tener muchos lugares buenos para comer, tomar, hablar, leer, etc. Mientras que yo pienso que sería un buen set de filmación, creo que sería un mejor lugar para escribir una película. Traté de convertirlo en un bar en el que yo quisiera pasar mis tardes no ficcionales.”*

Algunos detalles arquitectónicos y decorativos han sido preservados de la estructura original, como el techo arqueado que recrea una versión en “miniatura” del techo abovedado de cristal de la Galleria Vittorio Emanuele, uno de los edificios más simbólicos de Milán.

Otro de los elementos clave de la Galleria están replicados adentro, creando una especie de decoración “estampada” en la mitad superior del bar. En consonancia con el diseño interior, los asientos, los muebles de fórmica, el piso, los paneles de madera contrachapada y la gama de colores empleados recuerdan la cultura popular y la estética italiana de los años 1950 y 1960, haciendo eco de las decisiones artísticas que Anderson hizo para su cortometraje *Castello Cavalcanti* (2013). Otras fuentes iconográficas han sido igualmente experimentales, principalmente dos obras maestras del neorrealismo italiano, ambas ambientadas en Milán: *Miracolo a Milano* (Milagro en Milán, 1951, de Vittorio De Sica) y *Rocco e i suoi fratelli* (Rocco y sus hermanos, 1960, de Luchino Visconti). El bar está destinado a ser un punto de acceso para el público en general, así como también un lugar frecuentado por los habitantes de la zona. •



FICHA TÉCNICA

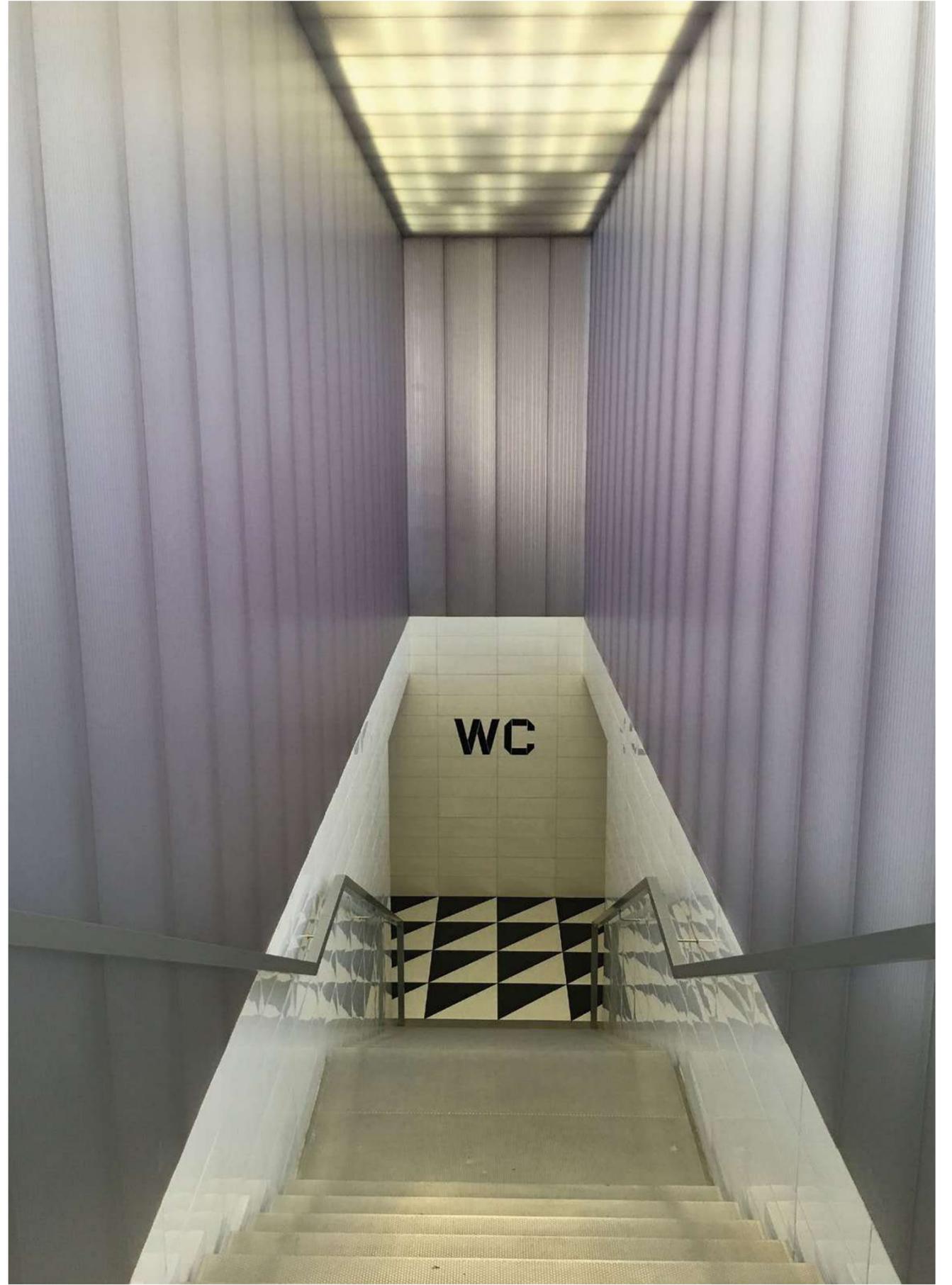
Arquitectura: Rem Koolhaas

Interiorismo: Wes Anderson

Cliente: Fondazione Prada

Año: 2015







WES ANDERSON

Wesley Wales Anderson nació en Houston, Texas. Durante la infancia, Anderson comenzó a escribir obras de teatro y a hacer películas Super 8mm. Se educó en Westchester High School y luego en St. John's, una escuela privada en Houston, Texas, que más tarde sería una inspiración para la película *Academia Rushmore* (1998).

Anderson asistió a la Universidad de Texas en Austin, donde se especializó en filosofía. Fue allí donde conoció a Owen Wilson. Se hicieron amigos y comenzaron a hacer cortometrajes. Uno de ellos fue *Bottle Rocket* (1994), protagonizada por Owen y su hermano Luke Wilson. El corto se proyectó en el Festival de Cine de Sundance, donde fue recibido con éxito y consiguieron fondos para realizar una versión de largometraje. No fue un suceso comercial, pero ganó un público de culto y admiradores de alto perfil, incluyendo a Martin Scorsese.

El éxito siguió con películas como *Life Aquatic* (2004), *Los Tenenbaums. Una familia de genios* (2001), *Fantástico Sr. Fox* (2009) y *Gran Hotel Budapest* (2014), algunas de ellas nominadas al Oscar.



FONDAZIONE PRADA

Fondazione Prada entiende la cultura como aquello que debe ayudar a la sociedad a diario a entender cómo ella y el mundo están cambiando. El interés principal está puesto en las ideas y en cómo los hombres las han transformado en disciplinas específicas y productos culturales: literatura, cine, música, filosofía, arte y ciencia.

El arte es el principal instrumento de trabajo y aprendizaje de la fundación; un territorio de libre pensamiento en el que las figuras establecidas e indelebles, así como los enfoques emergentes, son bienvenidos. La Colección Prada, que comprende principalmente obras de los siglos XX y XXI, es otro de los instrumentos y está concebida como un recurso de perspectivas y de energía potencial.

Escaneá y recorré el Bar Luce
en wideonline.com.ar



SHAWER®

BARANDA KELENDER GLAS RECTA / PIRAMIDAL / CURVA

ESTE NUEVO SISTEMA SE CARACTERIZA POR LOGRAR UN PRODUCTO QUE BRINDA UN AIRE LIGERO A NUESTRAS FACHADAS, ESCALERAS Y BALCONES.

El sistema KELENDER GLAS se compone de un perfil de aluminio, especialmente diseñado y creado para dar consistencia al cristal que lo acompaña, y una serie de embellecedores y pasamanos con acabado aluminio-inox que le otorgan estilo y belleza inigualables.

Es posible elegir entre sus 3 diferentes sistemas, creados para adaptarse a las diferentes superficies y terrenos.



Pasamanos de 50 mm.



Baranda de 50 mm.



Cuadrada



Piramidal



Redonda



Perfil Portante

Confiamos en los siguientes distribuidores para ofrecer **nuestros productos**:

SAKURA S.A. Neuquén - Neuquén | **PROMAR** Bahía Blanca - Buenos Aires | **BERCOVICH TUCUMÁN** Tucumán - Tucumán | **IMCOFUE S.R.L.** Ushuaia - Tierra Del Fuego
EL MUNDO DEL PLOMERO S.R.L. Jujuy - Jujuy | **COMAR DESIGN** Bahía Blanca - Buenos Aires | **FEDAN S.A.C.** Quilmes - Buenos Aires | **RICARDO OSPITAL** Núñez - Buenos Aires

Abre su imaginación

ANALÍA SEGAL

DISTORSIÓN DE LAS SUPERFICIES

FOTOGRAFÍAS

Analía Segal y Arturo Sánchez

TEXTO

Elizabeth A. T. Smith y Andrea Saltzman



TAORMINO HAUSE, 2008

Instalación

Yeso

Dimensiones variables, detalle: 7 x 7 x 2.54 cm

Colección privada, Múnich, Alemania

Casa diseñada por el arquitecto Stephan Maria Lang

En la obra de la artista argentina Analía Segal, la interioridad se conjuga con la superficie para dar origen a esculturas, instalaciones, videos y objetos.

Las paredes tienen ojos

Por Elizabeth A. T. Smith

El trabajo de Analía Segal —que abarca escultura, instalación, video y objetos funcionales o cuasi-funcionales, como por ejemplo azulejos, empapelado y alfombras— frustra la definición o categorización fácil. Centrados en la encarnación e integración con la arquitectura como espacio y sujeto, los atributos de su práctica son diversos. Además de una materialidad insistente, un sentido de la corporalidad y lo orgánico, abarca referencias a la interioridad, así como un énfasis en la superficie; una adopción del patrón junto a un vocabulario minimalista; el uso del color profundo o la ausencia de color —dualidades y dicotomías que coexisten y son a veces interdependientes, resultando en una producción cautivadora y de gran envergadura.

La mudanza de Segal de su Argentina natal a Nueva York en 1999 es clave para la comprensión de las condiciones que moldearon su trabajo y su compromiso con la arquitectura. Como el artista nacido en Corea Do Ho Suh —quien luego de mudarse a EE.UU. comenzó a enfocarse intensamente en interrogar la idea del hogar, recreando su propio estudio y espacios vitales en tela— Segal eligió interactuar físicamente con las propiedades del espacio arquitectónico y doméstico para navegar y situarse ella misma en relación a un nuevo ambiente espacial y social. Como Segal ha explicado, se estaba posicionando en relación a un “mundo al revés”, una idea manifestada por el artista uruguayo Joaquín Torres García en su dibujo de 1943 *América Invertida*¹. Esta pieza se cita a menudo como piedra de toque para artistas de Latinoamérica, cuyo trabajo aborda, literal o metafóricamente, la idea de cruzar fronteras dentro del hemisferio.

El desplazarse de un ambiente familiar a un lugar nuevo con lenguaje y cultura extraños, sin importar si es emprendido voluntariamente y acogido con espíritu de aventura o en busca de mejores oportunidades, da lugar a una sensación de inestabilidad, dislocación, y alienación —condiciones clásicas de la experiencia del inmigrante. Sin embargo, no fue simplemente su respuesta a las condiciones de una odisea personal lo que modeló la trayectoria del trabajo de Segal subsiguiente a su mudanza a Nueva York. Su anterior capacitación en diseño, junto con su formación en escultura mientras era estudiante en Buenos Aires, crearon una base para su continua obsesión con las propiedades sensoriales y táctiles de los materiales, junto con un compromiso entusiasta con los elementos de composición gráficos definidos con agudeza. Los ha puesto al servicio de explorar y crear relaciones físicas directas con el espacio en modos que recuerdan, a la vez que difieren del trabajo de artistas previos, así como de aquellos de su propia generación que han investigado intereses relacionados.

¹ Conversación con Analía Segal, Marzo 24, 2016

Manipulando las paredes de su estudio con concreciones en yeso, empapelados de su propio diseño, dibujos hechos con cinta adhesiva, y otros objetos/gestos que se mezclan con su entorno arquitectónico, Segal ha desarrollado una obra que a menudo es literalmente inseparable de su propio espacio. Este método de enraizarse contra/dentro de la arquitectura, de un modo tan directo y altamente táctil, primeramente desarrollado en su estudio, más tarde formó la base de instalaciones situadas en galerías. En parte, la preocupación de Segal con la arquitectura como espacio y sujeto revela la influencia del artista nacido en Argentina Lucio Fontana, con cuyo trabajo e ideas se familiarizó en su juventud de artista. Segal cita su *Concetti spaziale* experimental (Conceptos Espaciales), comenzado a finales de la década de 1940, como un precedente importante en moldear a su propio pensamiento sobre la fluidez del espacio.²

Entre los elementos en los que Segal ha enfocado considerable atención en su práctica, están los nodos tridimensionales curvos que se proyectan en lo que en otro caso serían planos espaciales lisos de muros o azulejos. Evocando crecimientos orgánicos, transmiten la sensación de que la arquitectura de la cual sobresalen es en sí misma un cuerpo viviente. Simultáneamente complacientes y levemente repelentes en sus cualidades visuales y físicas bulbosas, estos trabajos son sensoriales e íntimos pero también profundamente perturbadores. Un linaje de estas concreciones extrañas, protuberantes, en donde el muro y el cuerpo parecen unirse y fundirse, puede ser rastreado en la obra *S.O.S. (Starification Object Series)* de la artista Hannah Wilke en 1975. Segal ha señalado el impacto de esta serie, incluyendo el uso del propio cuerpo desnudo de Wilke como un "lienzo" sobre el cual la artista adhirió numerosos pedazos de goma de mascar, como un antecedente para sus propias exploraciones.

En este aspecto de su trabajo, Segal se relaciona con la tradición establecida, hoy en día, de sensibilidad escultórica femenina/feminista y las propiedades táctiles de la forma orgánicamente inspirada. El contenido centrado en el cuerpo físico vulnerable y las propiedades inesperadas de la esfera doméstica se han vuelto un sello distintivo de su práctica, pero está adicionalmente impregnada de una sensibilidad con ligero humor y absurdo. Esto puede reflejar la influencia de la compatriota artista argentina Liliana Porter, quien ha hablado del sentido de interioridad e identidad así como de "la simultaneidad de humor y aflicción, banalidad y la posibilidad del significado" en su escultura.³

Extracto del texto "Las paredes tienen ojos" del libro *El interior del interior*

² Notas de Analia Segal a la autora, Mayo 28, 2016

³ De una opinión de la artista sobre el sitio web de Liliana Porter: www.lilianaporter.com



MARTI, 2002
 Instalación
 Azulejos de cerámica esmaltada
 Dimensiones variables, detalle azulejo: 15 x 15 x 0.63 cm
Regarding gloria, exhibición curada por Catherine Morris e Ingrid Shaffner
 White Columns Gallery, Nueva York, EE. UU. (2002).

La profundidad de la superficie

Por Andrea Saltzman

Pliegues y hendiduras que distorsionan la superficie. Azulejos que rompen el módulo en sensuales encuentros. Lenguas pegajosas que asoman de los dameros de las alfombras. La obra de Analía Segal desconcierta, tiene la extraña cualidad de animar el hábitat cotidiano. Nos involucra en el espacio, ya no como simples espectadores, sino como habitantes de una experiencia que amplía nuestro sentido de lo real. Con un erotismo que se revela en los elementos más banales de la arquitectura, Segal quiebra la serialidad de un orden mecánico para dar cuenta de la continuidad entre nuestra piel y la piel del mundo.

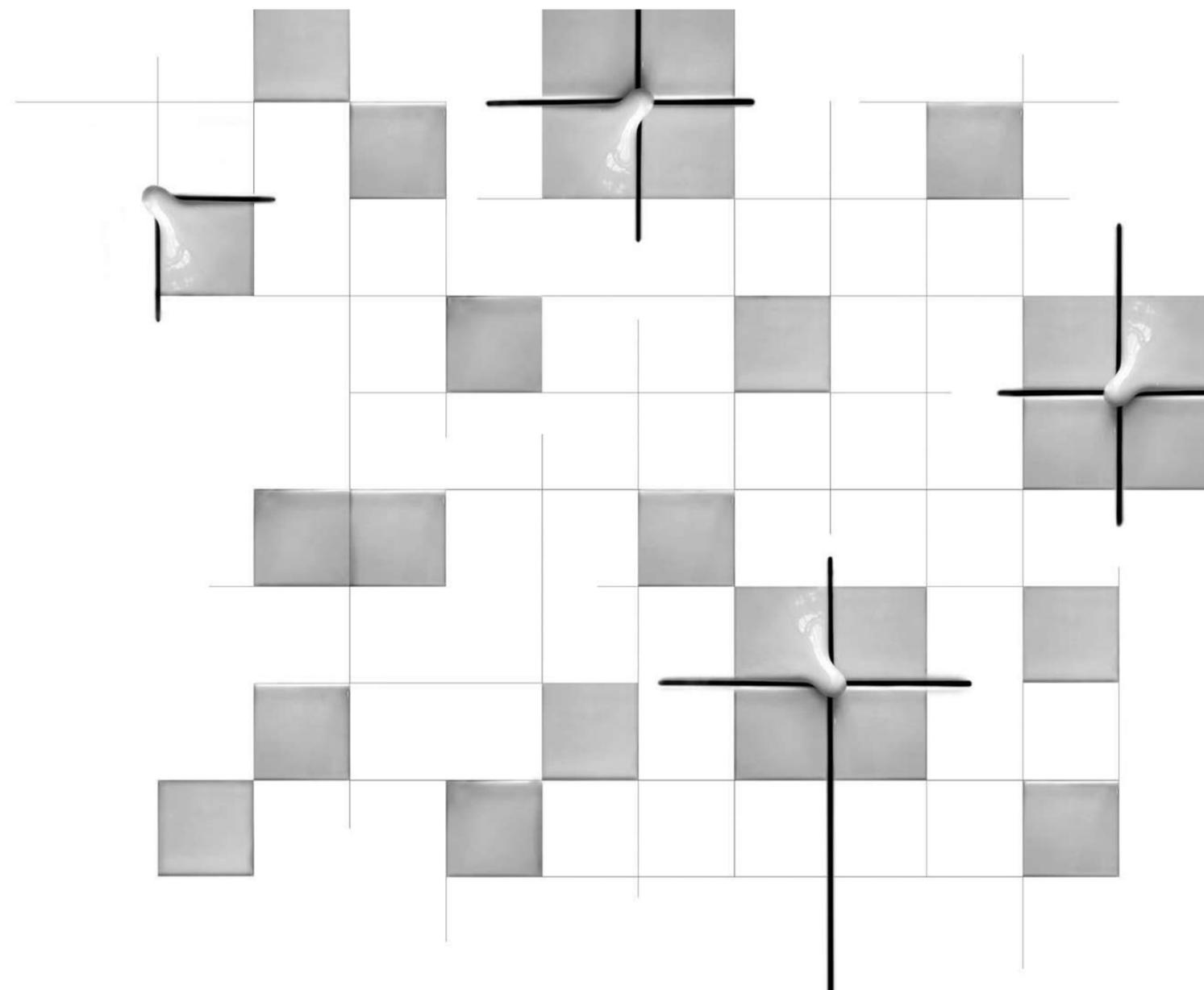
Aquello que por costumbre desaparece de nuestra mirada, Segal lo evidencia con sutiles intervenciones. Pequeñas anomalías en empapelados, paredes, azulejos o en las cortinas americanas, recrean relaciones amorosas que nos sumergen en la vitalidad del espacio. Mediante pliegues, salientes o entrantes, sus recursos materiales se mimetizan con los elementos dados, pero los deforma y rompe con las convenciones establecidas en la organización espacial. Nuestra consciencia de un borde contenedor ajeno y estático se vuelve una experiencia vital. Tocar refiere al placer que construye la forma y le da sentido.

Desde el arte, y con toda soltura, quiebra la noción de dualidad, propia de un universo racionalista y cartesiano. De la metáfora de la máquina, que separa y escinde, nos transporta a la metáfora de la piel: una consciencia vincular que introduce nuestra corporalidad en la experiencia del mundo. Porque la piel alude a la presencia, a un vaivén dentro-fuera, individual-colectivo, que narra la continuidad "entre" el sujeto y su entorno. Su obra se instala en ese "entre", expande ese área de encuentro que aún no tiene forma y, quizás por eso, alude al potencial de la energía creativa del universo.

Su mudanza, de Buenos Aires a Nueva York, la llevó a cuestionar la noción de territorio desde la identidad más íntima: su hogar, su refugio, su nido, como una prolongación del cuerpo. La limitación espacial motivó su avance sobre la caja arquitectónica y como "aventurera" perforó los muros de *durlock*, asomándose al misterio de una nueva dimensión espacial. Quizás la pulsión por apropiarse de un territorio que le resultaba ajeno la impulsó a dejar su huella, a interiorizar ese exterior extraño.

Inhalar y exhalar, la respiración marca el primer intercambio. ¿Cuál es la frontera, si en ese gesto circular de tomar y soltar se refleja la condición esencial de la naturaleza humana?

Esas mismas geometrías, manifiestas en sus empapelados y azulejos, cobran vida en sus videos. En *INLAND II*, las mismas formas, animadas, ponen en evidencia esa tensión interior-exterior que se revela en toda existencia. De allí se abre hacia las profundidades del sexo femenino: la niña, la madre, la mujer, la pulsión vital, más allá de toda norma establecida. En ese vaivén vincular de abrirse y cerrarse. Entre lo permeable y lo hermético, el placer y la defensa, entre la contención y la agresión, la obra de Segal explora sus matices. Un simple cambio en el tono, o en el ritmo de la respiración, transforma el sentido de la escena. De manera hipnótica, como en un canal infinito, su obra nos sumerge de una capa a otra, y otra, y otra... En esa inmersión nos reconocemos en los muy variados estados. No hay una definición, tan solo un relato que narra el fluctuante juego de la vida. •



MAX, 2001

Instalación

Azulejos de cerámica esmaltada

Dimensiones variables, detalle azulejo: 15 x 15 x 0.63 cm

KAMA. Sesso e Design, Triennale Design Museum, Milán, Italia (2012)

YAQ, exhibición curada por Michel Blancsubè en la planta, de Omniflife

Guadalajara, México (2007)

Arg Dis: pasión del fin del mundo, exhibición itinerante, en Japón organizada por la Dirección General de Asuntos Culturales de la Cancillería Argentina (2007)



HANNAH, 2016
Instalación edición de 5
Azulejos de cerámica esmaltada
Dimensiones variables, detalle azulejo: 15 x 15 x 0.635 cm
Ceramics - a concept of function, exhibición en LMAKgallery,
Nueva York, EE. UU. (2016).



El libro **El interior del interior** reúne, reproduce y documenta, en un libro original bilingüe, la producción artística de Analía Segal de los últimos diecinueve años, durante los cuales ha trabajado en distintas series y soportes, entrelazando en sus trabajos el arte, el diseño y la arquitectura. Este libro ha sido producido en una línea de coherencia con su producción artística, mediante un trabajo de exploración en el soporte gráfico, que resulta también una nueva propuesta de expresión.

ANALÍA SEGAL

(1967, Rosario, Argentina) obtuvo una maestría en Arte en Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development, New York University (Estados Unidos, 2001) y una licenciatura en Diseño Gráfico en la Universidad de Buenos Aires (Argentina, 1997).

Obtuvo las becas Joan Mitchell Foundation y John Simon Guggenheim Memorial Foundation (Nueva York, Estados Unidos, 2007) y ha recibido las siguientes distinciones: Primer Premio de la Bienal Nacional de Diseño (Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo -FADU-, Buenos Aires, Argentina, 2013); Fundación Konex (Buenos Aires, Argentina, 2012); Pollock-Krasner Foundation (Nueva York, Estados Unidos, 2004); New York Foundation for the Arts -NYFA- (Nueva York, Estados Unidos, 2004); 100% Design (Londres, Inglaterra, 2004) y la Fundación Antorchas (Buenos Aires, Argentina, 1996).

Su obra forma parte de colecciones públicas y privadas, incluyendo: El Museo Del Barrio (Nueva York, Estados Unidos); Fondazione Benetton Collection (Treviso, Italia); Design Museum Holon (Holon, Israel); Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires -MACBA- (Buenos Aires, Argentina) y el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires -MAMBA- (Buenos Aires, Argentina).

Ha realizado numerosas exhibiciones individuales y colectivas en distintos lugares del mundo así como también ha sido publicada en medios especializados, catálogos y libros. Su próxima muestra será en The Aldrich Contemporary Art Museum, en mayo del 2018. Analía Segal vive y trabaja en la ciudad de Nueva York desde 1999.

Escaneá para ver un video del libro
El interior del interior en wideonline.com.ar



PAVIMENTI

PISOS ARTESANALES

DECK TEXTURADO

ECO DECK DECK TEXTURADO BORDES DE PILETA
PIEDRA PARIS PIEDRA TEXTURADA

Gral. Belgrano 2769 (1611), Don Torcuato
T. 4727-0389 / 0519 | info@pavimenti.com.ar
www.pavimenti.com.ar

Mirá más de Pavimenti
en wideonline.com.ar



[INTERIORISMO]

RHINO

Interiorista
James Boyd Niven

El interiorismo de este departamento conjuga objetos antiguos con elementos diseñados a medida por James Boyd Niven.

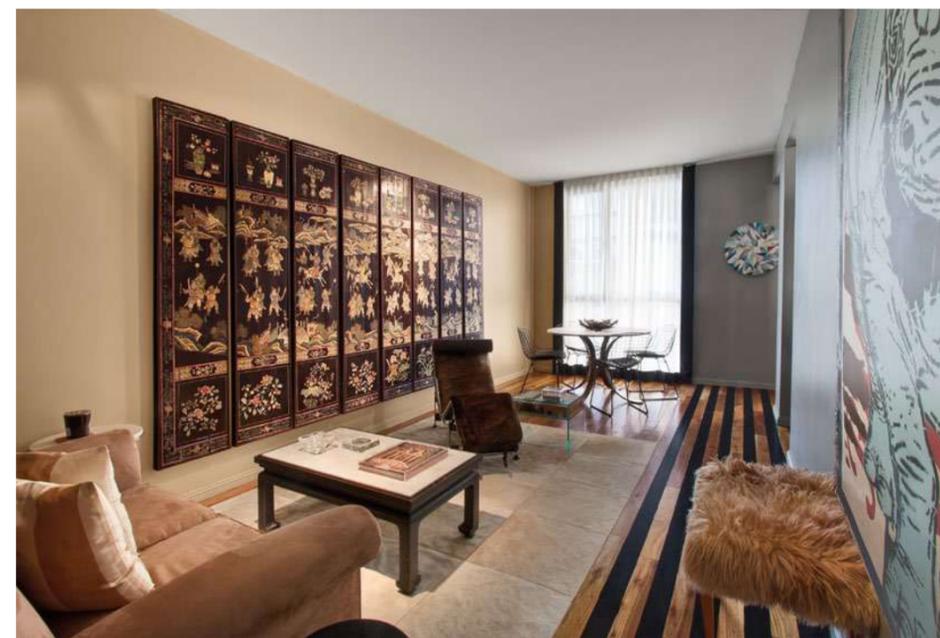
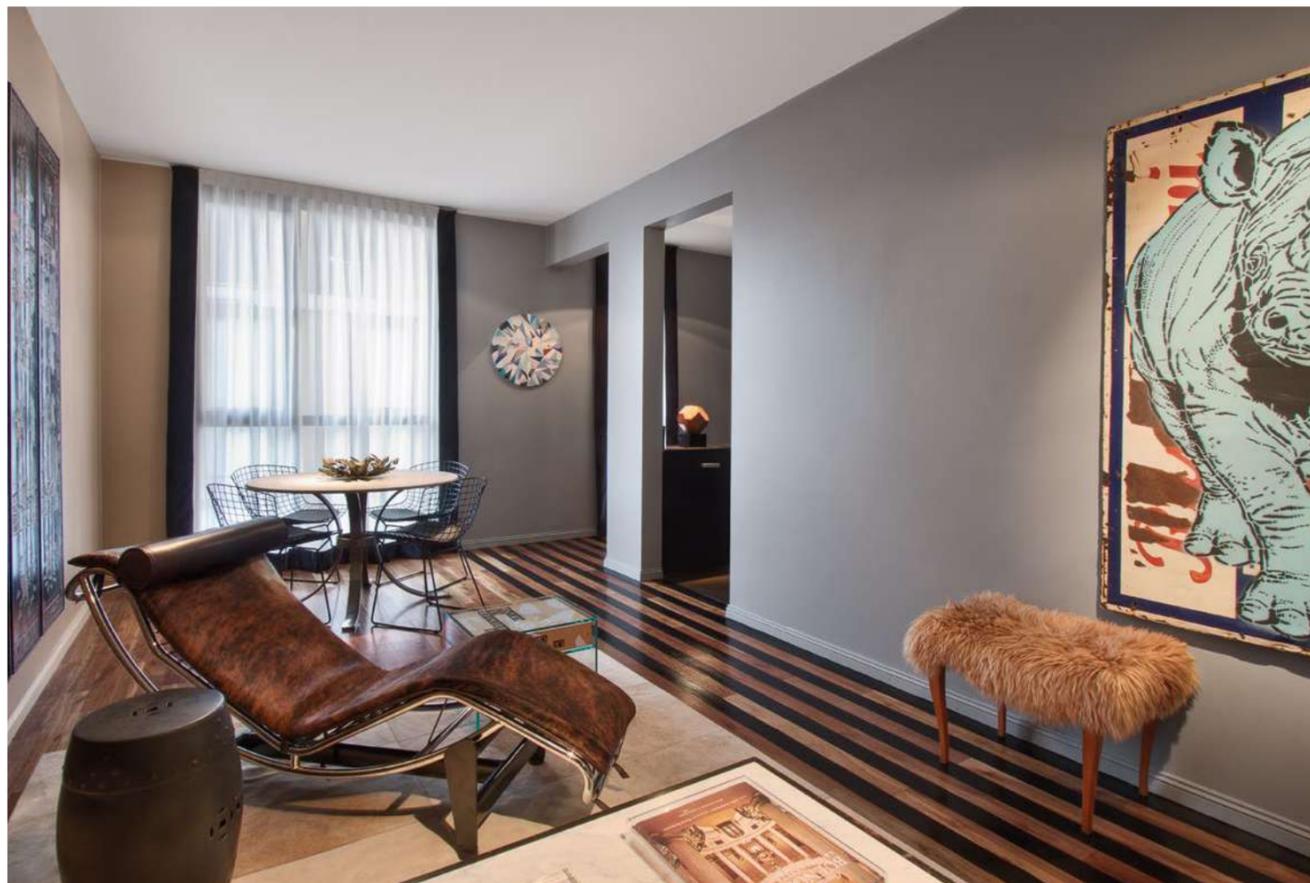
UBICACIÓN
Palermo, Buenos Aires

FOTOGRAFÍAS
Mechi Fahs

TEXTO
Victoria Rico



Wikipedia - 56

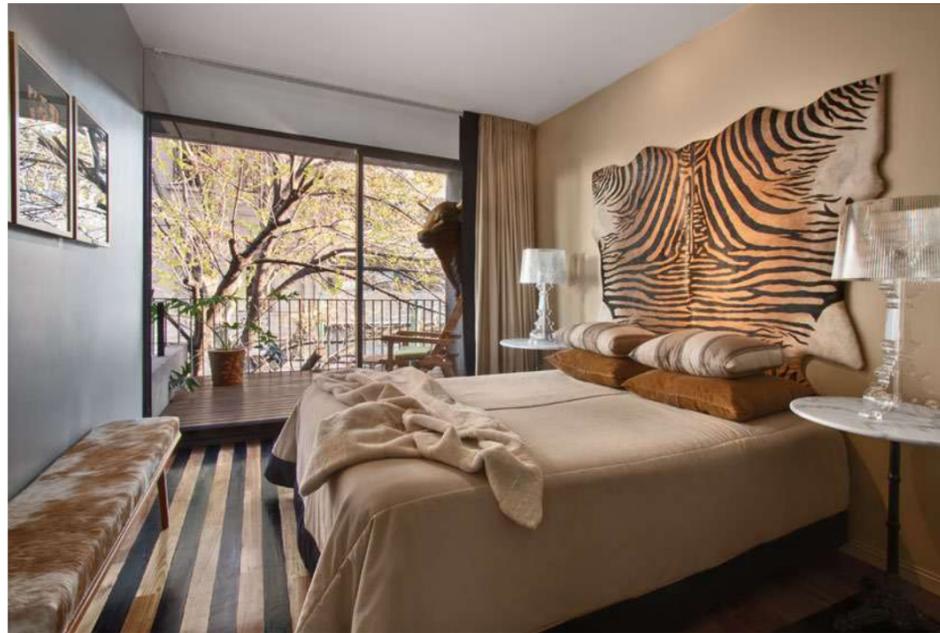


Este departamento, ubicado en Palermo, es parte de un proyecto de arquitectura del estudio Dactivo. Los interiores, por su parte, llevan el sello distintivo del diseñador James Boyd Niven.

Para ampliar la proporción del techo en la zona del living, un espejo se despliega de punta a punta sobre una pared negra que sostiene una pantalla, a la vez que esconde un placard. Sobre la misma se apoya un sillón adquirido en una casa de remate y tapizado en gamuza sintética. Una mesa de bambú con una vela de Fuegoúia se encuentra en uno de los laterales del sillón,

mientras que al otro costado se ubica un banco chino de porcelana negro. Una mesa china con tapa de carrara completa el sector.

Frente a este espacio se ubica un sillón LC4 de Mies Van der Rohe, con una mesa de vidrio hecha a medida, que contiene un libro de Le Corbusier en su estante. Al fondo del living se ubicó una mesa de los años 50, con sillas Bertioia pintadas de negro. Al costado, se encuentran la cocina y la barra, donde nuevamente se recurrió al recurso del espejo para duplicar el espacio y hacer desaparecer volúmenes, en este caso la columna.



Los colores de las paredes laterales del living surgieron de los objetos elegidos para desplegarse en ellas. Así, la que contiene un cuadro con la imagen de un rinoceronte fue revestida con un gris oscuro, acompañada por una banqueta del Mercado de las Pulgas, tapizada en cuero de chivo color arena. Para la pared *beige*, se decidió quitarle las bisagras a un biombo de Coromandel del siglo XVIII y colgarlo con una pequeña luz entre cada una de sus partes.

La mayoría de los espacios creados en este living se encuentran unidos por una distintiva alfombra diseñada por James, con grandes cuadrados de cuero y pelo de vaca. A su vez, este sector del departamento se encuentra unido al dormitorio mediante las rayas negras del piso, que también sirvieron para determinar la circu-

lación y alivianar el tono ocre predominante.

El respaldo de la cama del dormitorio es un diseño de James, realizado en cuero de vaca estampado, con tachas en su contorno, para generar una forma atípica. Tanto las cortinas como la colcha de la cama comparten género y guarda negra, repitiendo el juego de las rayas del piso. Las mesas de luz son mesas de bar, con lámparas Bourgie de Kartell. Frente a la cama se ubica una banqueta de Santiago del Campo.

Arriba de la ventana se colocó un espejo de punta a punta. En el balcón, una planta oreja de elefante se encuentra dentro de una maceta creada a partir de una base de palmera, mientras que en una de las paredes cuelga una cabeza negra de toro, realizada en fibra de vidrio. •

JAMES BOYD NIVEN

James nació en Buenos Aires, donde estuvo expuesto a una cultura rica y variada. Se interesa tanto por las artes escénicas como por las bellas artes. Sus estudios incluyeron arquitectura, fotografía y diseño. Este viajero entusiasta continúa refinando su estética diversa y su estilo único.



BALUNEK
COCINAS | VESTIDORES

CASA CENTRAL
Av. del Libertador 7684 - NÚÑEZ
(011) 4701-0200
info@cocinasbalunek.com

PUNTOS DE VENTA
Canning, La Plata,
Córdoba, Mendoza, Salta,
Neuquén, Comodoro Rivadavia
y Tierra del Fuego.

Instagram: /balunek_
Facebook: /cocinasbalunek
www.balunek.com.ar



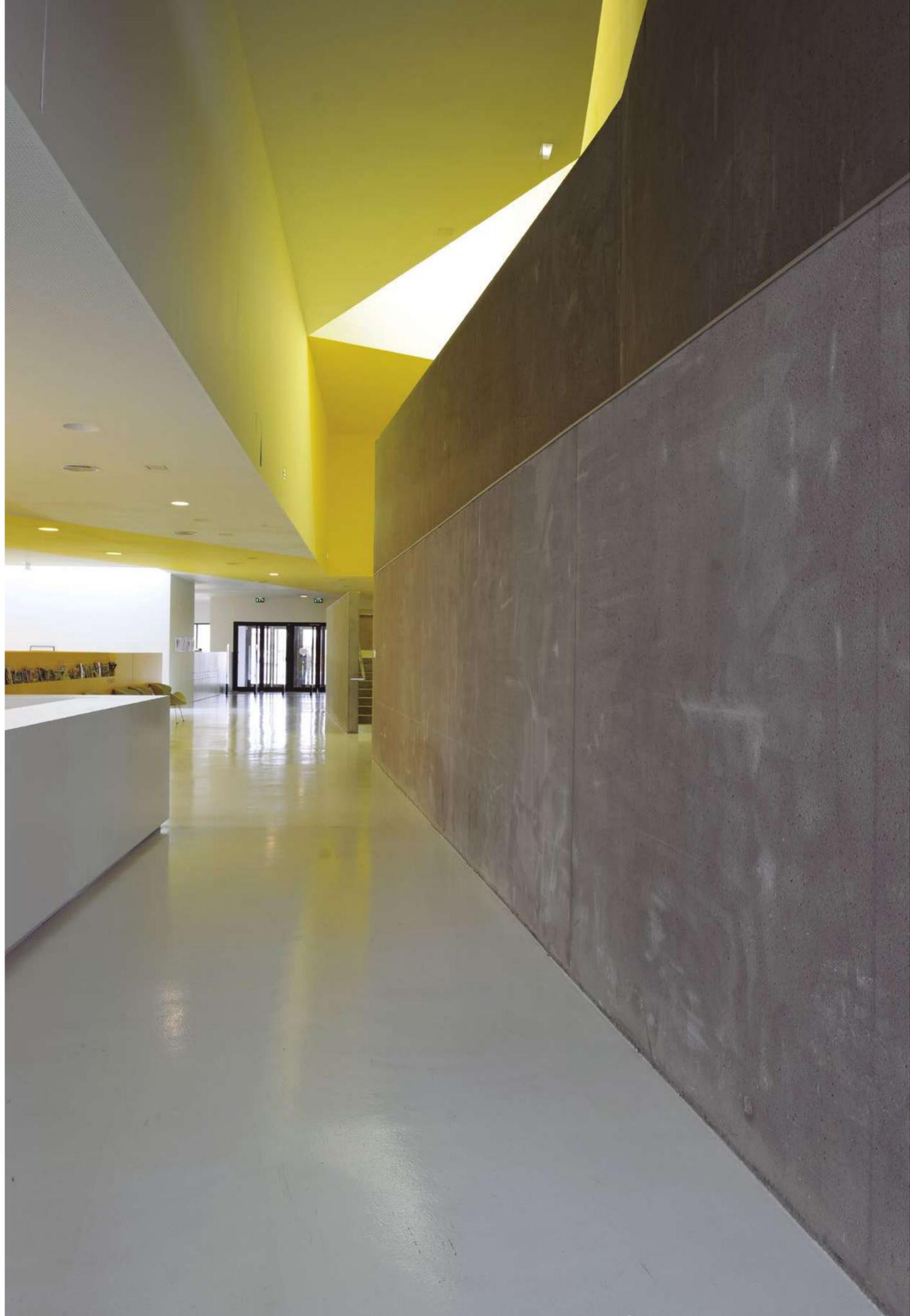
Mirá más de Balunek en wideonline.com.ar

DOMINIQUE COULON & ASSOCIÉS

Centro multicultural ISBERGUES

Los volúmenes de este centro cultural se deslizan unos sobre otros mientras que su piel de acero inoxidable permite que desaparezca en el gris del cielo.



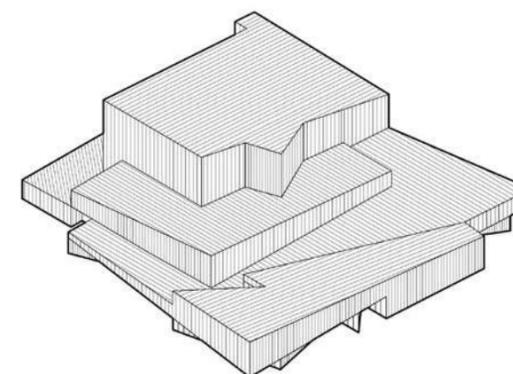


*E*l sitio ofrece una interfaz entre la ciudad y un parque intermunicipal. El proyecto, por su parte, extrapola esta situación en términos de volumen, posicionamiento del terreno y organización interna.

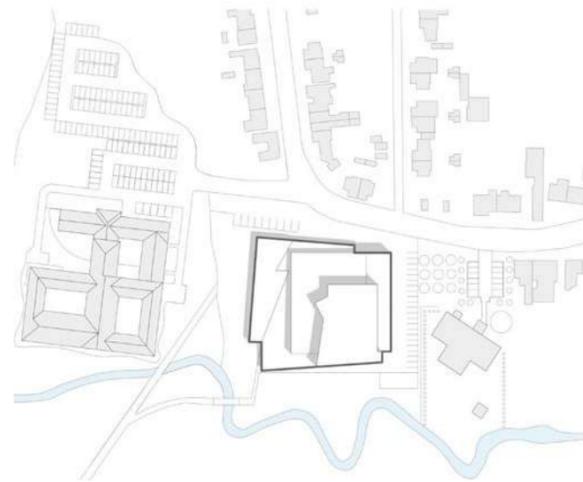
En un lado, la obra crea un patio amplio en frente del parque y una alineación con la ciudad al otro costado. Sus volúmenes se deslizan unos sobre otros; están cubiertos por una piel de acero inoxidable producida localmente, con tres terminaciones diferentes —satinado, espejado y mate—, creando un efecto cinético al reflejar la luz del sol. Esta cubierta permite que el edificio a veces desaparezca en el gris del cielo y refleje la luz intensa.

El ojo se ve atraído por la aparente complejidad del caos, mientras que amplias áreas transparentes sirven como catalizadores que dirigen a los visitantes hacia las entradas del edificio.

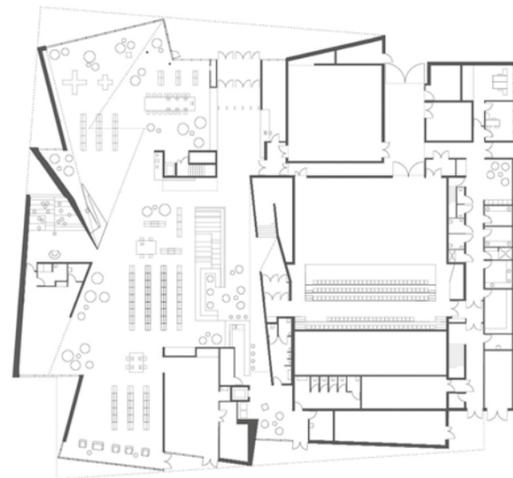
// Axonométrica de volumen



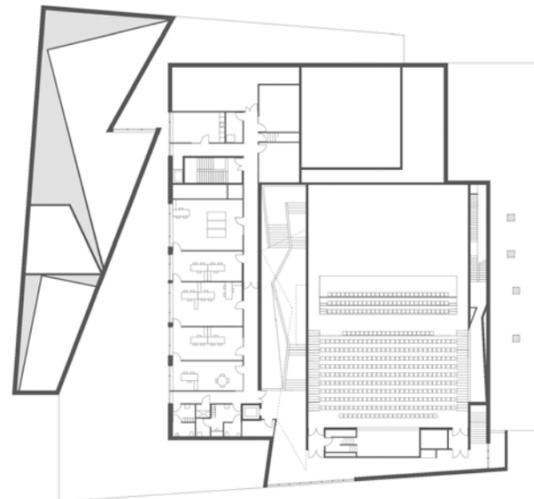
// Implantación



// Planta baja



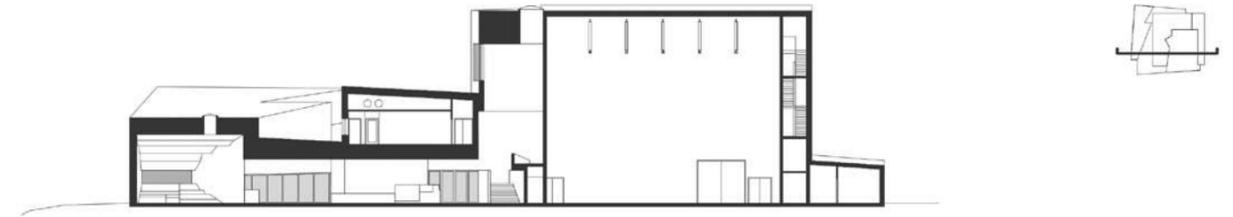
// Planta alta

**FICHA TÉCNICA****Arquitectos:** Dominique Coulon, Steve Letho Duclos**Construcción:** 2010 - 2013**Superficie:** 3928 m²**Ciente:** Ville d'Isbergues**Programa:** Teatro (400 asientos), Librería, Sala de ensayo**Asistente de proyecto:** Gautier Duthoit**Supervisión de construcción:** Agence Olivier Werner**Ingeniero estructural:** Batiserf Ingénierie**Ingeniero de electromecánica:** BET G. Jost**Asesor de enfoque sostenible:** BET G. Jost**Acústica:** Euro Sound Project**Escenografía:** Changement à Vue

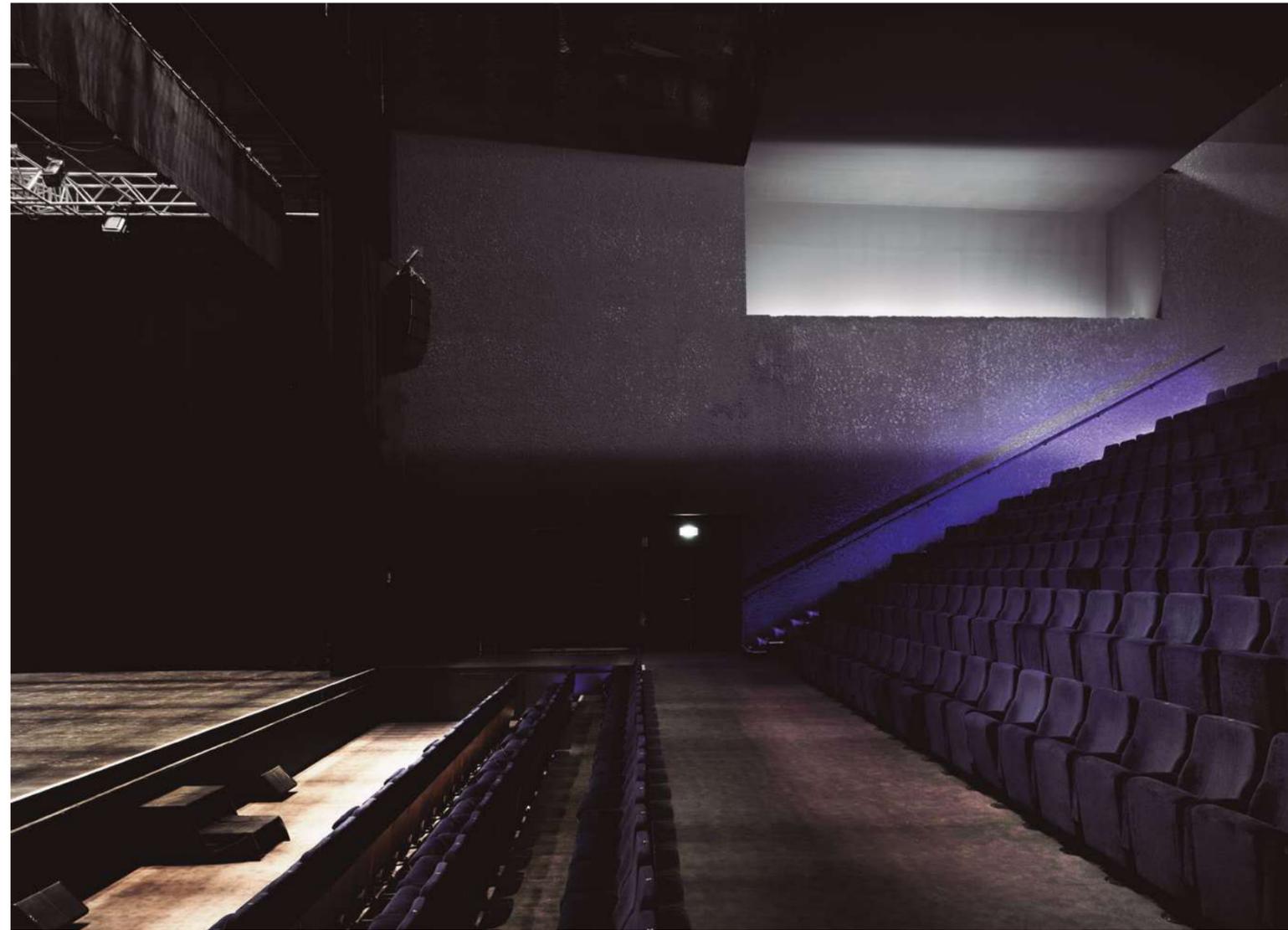
El área para contar cuentos está formada por pliegues continuos que envuelven a los chicos en un espacio confinado.



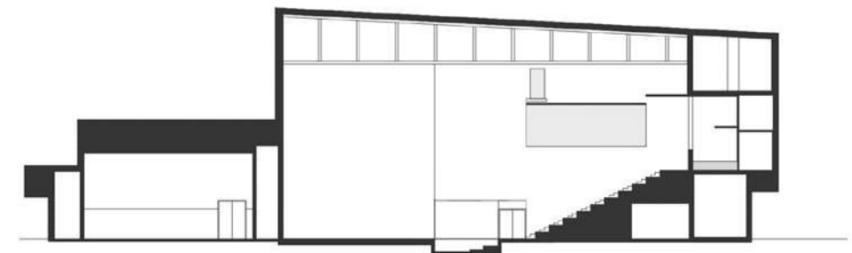
// Corte



La organización interna del edificio es clara. Un eje entre el parque y la ciudad cruza al proyecto, ofreciendo de esta manera dos entradas. El programa entero se inserta en estos ejes, con el teatro por un lado y la mediateca por el otro. Ambos ejes sirven como una interfaz. Una disposición dinámica de volúmenes y luces contrastantes guían al visitante hacia la mediateca o el teatro.



// Corte





Los espacios interiores son variados. Las paredes del teatro son de concreto abujardado para mejorar la acústica. Las diferentes áreas de la mediateca han sido diseñadas pensando en la ergonomía: se propone una serie de posturas diferentes de lectura, utilizando una plataforma con un perfil muy variado.

A lo largo de los paseos propuestos, el plegado crea marcos para una serie de vistas de los paisajes contrastantes. Este proyecto se ha diseñado como un intermediario entre la ciudad y la naturaleza. •

DOMINIQUE COULON

Dominique Coulon nació en 1961. En 1989 se graduó y creó su propio estudio. Desarrollo sustentable, respeto por el contexto histórico y responsabilidad hacia el medioambiente y su ecología, son algunos de los conceptos que están dentro de las preocupaciones principales del estudio. En el 2008 se asoció con Olivier Nicollas y Steve Letho Duclos para crear Dominique Coulon & associés. En el 2014 se sumó también Benjamin Rocchi.

Escaneá para ver más obras de Dominique Coulon & associés en wideonline.com.ar



FABRICANTES DE
ARTÍCULOS
SANITARIOS



- BAÑERAS
- BAÑERAS EXENTAS
- HIDROMASAJES
- RECEPTÁCULOS
- MAMPARAS
- BOXES DE DUCHA
- SAUNAS
- MINI PISCINAS
- DECKS



• 40 AÑOS •
DE EXPERIENCIA

Contacto: (+5411) 5263-9241
info@aquaglass.com.ar



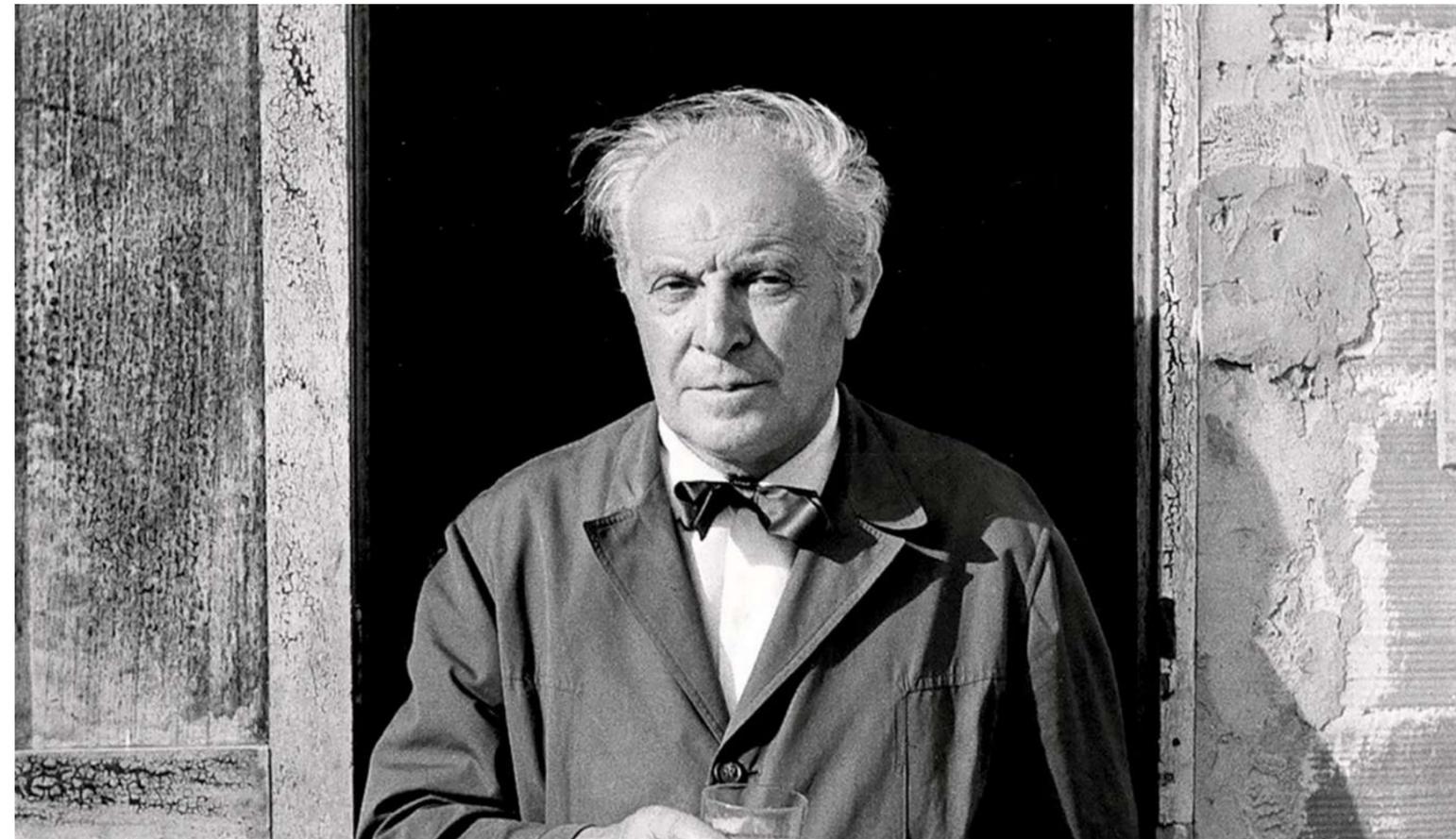
Mirá más de Aquaglass
en wideonline.com.ar



[PRECURSOR]

ARQUITECTO

Gio Ponti

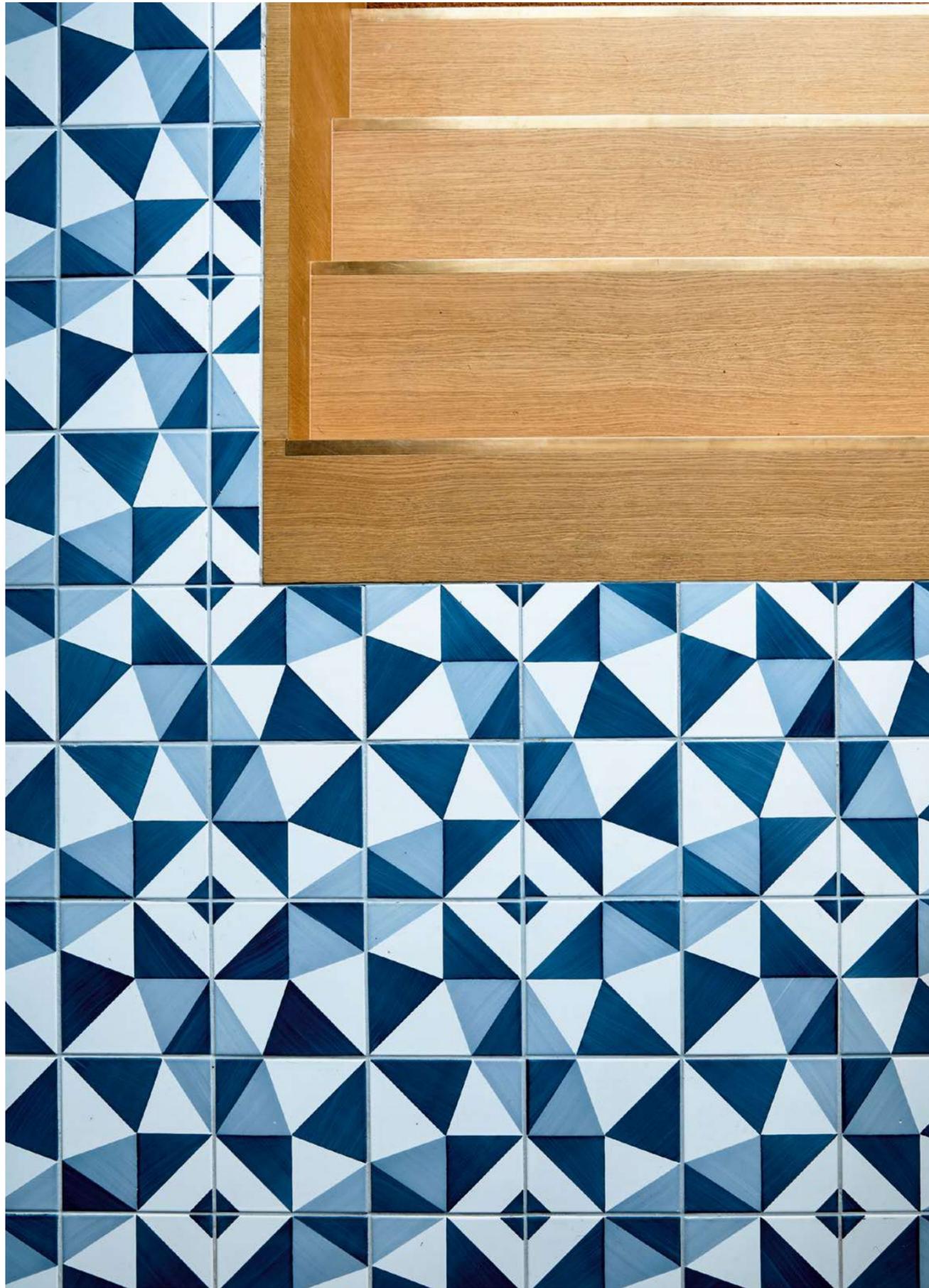


1891 - 1979

Milán, Italia

FOTOGRAFÍAS: Cortesía TASCHEN y Molteni&C

TEXTO: Victoria Rico





// Via Dezza (1957)

"Non è il cemento, non è il legno, non è la pietra, non è l'acciaio, non è il vetro l'elemento più resistente. Il materiale più resistente nell'edilizia è l'arte." (Gio Ponti)

Gio Ponti: arquitecto, diseñador, ensayista, maestro del siglo XX. Además de importantes obras arquitectónicas, como la Torre Pirelli (segundo rascacielos de Milán), Harar Quarter y Ras Building, ha desarrollado numerosos proyectos de interiorismo, entre los cuales se destacan via Randaccio (1925), Casa Laporte (1924) y via Dezza (1957).

Al igual que otros diseñadores de la época, Ponti era un fiel defensor de un diseño industrial abocado a la producción en serie como solución económica y democrática. Entre sus creaciones más destacadas se encuentran las sillas Superleggera y D 156.3, el sofá Due Foglie, y la cafetera La Cornuta, símbolo de la Dolce Vita italiana. Algunos de sus diseños son actualmente comercializados por Molteni&C, en acuerdo con los herederos de Ponti y la dirección artística del estudio italiano Cerri & Associati.



// TASCHEN Berlin



“Impari le cose fatte con le mani. Nulla che non sia prima nelle mani. Impari anche, l’Architetto, dall’artigiano come si ama il mestiere: com’è bello farlo per farlo. L’arte per l’arte è lì, non è in una forma di arte senza contenuto, ma è nella felicità di farla.” (Gio Ponti)



// D 156.3

// Revista Domus N°926, 2009

// La familia Ponti en una sala de estar

En 1928 Ponti fundó la revista *Domus* de arquitectura y diseño, que continúa siendo editada aún 90 años después. En 1941 lanzó *Stile*, su segunda publicación, enfatizando en las artes decorativas, la pintura y el diseño escénico. En la misma época y bajo el nombre *Domus Nova*, Ponti creó una serie de sillas y piezas de iluminación comercializadas por Artemide, Venini y Fontana Arte.

Entre 1960 y 1962 Ponti realizó una serie de cerámicas para Parco dei Principi, primer hotel italiano de diseño, ubicado en Sorrento. Mediante este trabajo buscó resaltar el contexto local, siguiendo tres premisas: movimiento, reflejo volumétrico y secuencia repetitiva. En el presente, esta colección es parte de la firma italiana Francesco De Maio, la cual trabaja para respetar los esmaltes, soportes y colores originales. Durante el 2016 la colección ha sido elegida por los diseñadores italianos Alberto Stampanoni Bassi y Salvatore Licitra —nieto de Gio Ponti— para proyectar la tienda *TASCHEN* de Berlín. El concepto, según Licitra, fue “*crear, regalar una atmósfera*”, logrando un estilo mediterráneo proyectado a lo largo de toda la tienda.

Escaneá para ver la historia de Gio Ponti por Molteni&C en wideonline.com.ar



WELCOME HOME

DISEÑADOR:
KARIM RASHID



Juncal 1116, esquina Cerrito - Buenos Aires, Argentina
Av España 2062 - Asunción, Paraguay
Ellauri 363, Punta Carretas - Montevideo, Uruguay
Julio Herrera y Reissig esq. Av. Italia, Parada 4, Design District, Punta del Este
www.boconcept.com
Horarios de Atención Buenos Aires: lunes a domingo de 11 a 20hs.

BoConcept®



[DISEÑO]

Bergmeisterwolf Architekten

LOIS



*L*ois, diseño del estudio italiano de arquitectura Bergmeisterwolf, es la nueva interpretación de un mobiliario moderno y urbano para los Alpes, en Bresanona, Italia. Comprende un banco de parque de dos metros cuadrados, hecho íntegramente de pino suizo.

Este diseño invita a detenerse y disfrutar de un poco de vino, configurándose como un marco en medio del paisaje. •

UBICACIÓN
Bresanona, Italia

FOTOGRAFÍAS
Gustav Willeit

TEXTO
Memoria de autor



FICHA TÉCNICA

Líderes de proyecto: Gerd Bergmeister,
Michaela Wolf

Año: 2016

Cliente: tischlerei haidacher ohg

BERGMEISTERWOLF ARCHITEKTEN

Bergmeisterwolf Architekten fue fundado en 2009 por Gerd Bergmeister y Michaela Wolf, en Bresanona, Italia. Para el estudio la arquitectura es un proceso de desarrollo, análisis e investigación constante, modelado y organización continuos. Bergmeisterwolf trabaja con la imagen, la forma y los paisajes: "no construirás en un lugar, sino que construirás el lugar".

Mirá más obras de Bergmeisterwolf
Architekten en wideonline.com.ar



Silla X5
Oficinas Mulesoft

Main Showroom

Olavarría 130
Avellaneda, Bs. As.
www.archivosactivos.com
ventas@archivosactivos.com
[f/archivosactivosoficial](https://www.facebook.com/archivosactivosoficial)
[/grupoa2.org](https://www.instagram.com/grupoa2.org)

GRUPO(a)²
teknion (a)² interstuhl ACTIU

La posibilidad de experimentar el diseño



Wideprint



Mirá más de Simone Diseño
en wideonline.com.ar

Fábrica y ventas: Blanco Encalada 3132, Victoria, Bs. As.
info@carpinteriasimone.com.ar | Tel: 4714 2436 | Fax: 47177155

25 SIMONE
DISEÑO

PRODUCTOS Y MATERIALES *de diseño*



FREESTANDING NOVUM *Una invitación al relax*

Freestanding de Novum, pieza autónoma para llenado de bañera tipo isla con duchador manual incorporado, se presenta en tres versiones distintas. Una con líneas redondeadas y otras dos de líneas rectas (con pico ondulado o pico plano).

Siguiendo las directrices de un estilo contemporáneo, tanto simple como sofisticado, *Freestanding* de Novum responde a las exigencias del mercado tanto en diseño como en funcionalidad.

Freestanding posee un conjunto de tornillos en su base para lograr una correcta nivelación vertical y se puede rotar la pieza hasta encontrar la orientación ideal, previo al ajuste final. Además su cartucho cerámico de alto caudal reduce el tiempo de llenado (favoreciendo el ahorro de energía), y su boquilla corta chorro incorporada, evita salpicaduras.

Freestanding brinda una experiencia de relax y *confort*, tendencia mundial en baños de alta gama. Al igual que otras líneas de Novum, *Freestanding* se presenta en seis acabados distintos: CR Chrome, BN Brushed Nickel, PN Polished Nickel, PG Polished Gold, BG Brushed Gold y RG Rose Gold.

Novum, la primera marca de grifería de lujo argentina creada por el Grupo FV, se fabrica empleando la última tecnología disponible, con puesta a punto artesanal y el más estricto control de calidad durante todo el proceso de producción. Sus diseños son reconocidos a nivel internacional por ICFE, IFDA, Dwell on Design y Good Design Awards.

Novum, aporta distinción y personalidad en los espacios donde está presente.

CONTACTO

www.novumdesign.com.ar
Instagram: @novum.design
YouTube: Novum Grifería
Twitter: @NovumGriferia
Facebook: @NovumGriferia



Mirá más de Novum
en wideonline.com.ar



HUNTER DOUGLAS presenta **Greenscreen Sea-Text™**

La primera tela para control solar fabricada con plástico del océano

Año tras año, toneladas de desechos plásticos son arrojadas al mar. Hoy hay más de 5 trillones de piezas plásticas en los océanos. Hay, por ejemplo, 640.000 toneladas de redes de pesca. Y una red de pesca tarda 600 años en biodegradarse.

Los números impactan. Y cuando se trata de cuidar al medio ambiente, todas las acciones cuentan. Por eso Hunter Douglas lanza al mercado las primeras cortinas Roller con tela fabricada a partir de plástico reciclado del océano.



CONTACTO

www.hunterdouglas.com.ar
marketing-arg@hdlao.com
Tel: (011) 4709-8700

Mirá más de Hunter Douglas
en wideonline.com.ar



La tela Greenscreen Sea-Text™ utiliza hilo FLX de Bionic®, una empresa que ha creado un eco-hilo de alto rendimiento utilizando plásticos recuperados de costas y comunidades costeras en el mundo. FLX se define por su alta versatilidad y resistencia.

Sin PVC y totalmente reciclable, esta tela ofrece el mismo nivel de *confort*, estilo y protección, siendo incluso más resistente al ser hecha con materiales reciclados. Cuenta con un factor de apertura de 2-3%, y está disponible en tres modernos tonos.



SUPERFICIES RAUVISIO: un nuevo diseño para tus muebles

Con un simple toque elegante y moderno, los muebles del hogar pueden convertir los espacios en lugares únicos. Esto es posible con las superficies RAUVISIO de REHAU, el programa más innovador con diversas texturas y diseños.

Sus múltiples posibilidades de aplicación revolucionan el mercado. Para frentes de muebles de cocina o de baño, para la sala de estar o aplicaciones en interiores de oficinas... con laminados poliméricos de vidrio, estructuras laminadas de alto brillo o diseños especiales, cada hogar puede marcar la diferencia con estilo e innovación.

REHAU cuenta con una amplia variedad de diseños, desde el alto brillo del RAUVISIO BRILLIANT, la vanguardia del RAUVISIO SKY con una superficie ultra mate, hasta la innovación del RAUVISIO URBAN, con detalles brillantes, ideal para combinar con vidrios y metales.

Para todos los gustos las superficies RAUVISIO de REHAU tienen una propuesta innovadora de alta calidad que harán de cada hogar un lugar diferente.

CONTACTO

www.rehau.com.ar
argentina@rehau.com
Tel: +54 11 4898 6000



Mirá más de Rehaus
en wideonline.com.ar

SILLÓN OTTAWA BoConcept

Este innovador, orgánico y modular sistema de sofás es una creación del reconocido diseñador industrial Karim Rashid. Principalmente ideado para entornos comerciales, cuenta con 10 módulos distintos, que incluyen otomanas, módulos tridireccionales y omnidireccionales, así como sofás sin respaldo y convencionales. La colección también cuenta con tomas de corriente y puertos USB e incluye una mesa auxiliar elegante y discreta. La marca también comercializa el sistema para hogares, mostrando su versión más reciente en terciopelo azul; solo una de las doce opciones actuales de tapicería.

El sillón ha sido galardonado con un GOOD DESIGN® AWARD, premio establecido en 1950, considerado el más antiguo y prestigioso en excelencia e innovación de diseño.

CONTACTO

www.boconcept.com.ar
info_recoleta@boconcept.com.ar
Juncal 1116 (esquina Cerrito), Recoleta
Tel.: +54 11 5276 4017



Mirá más de BoConcept
en wideonline.com.ar



FOCAL

LISTEN BEYOND

SENTÍ LA MÚSICA

Línea Aria



IMPORTADOR OFICIAL EN ARGENTINA:
Expertos en audio y video desde 1973
Expertos en domótica desde 2002

WULLICH
AUDIOVIDEO

www.wullich.com.ar
Paraguay 1574, C.A.B.A.
Tel: 011 4815-6006
www.focal.com

Mirá más de Wullich Audio & Video
en wideonline.com.ar





VERANO



NUEVOS AIRES
RENOVATE



VIVÍ LA
EXPERIENCIA
NORCENTER

DECO
DESIGN
ART
TRENDS
MATERIALS



Reinventá
tus
ambientes

SUPERFICIES RAUVISIO
Diseño e innovación para tus muebles

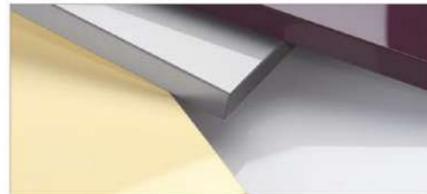
TECNOLOGÍA
ALEMANA 



RAUVISIO CRYSTAL



RAUVISIO CRYSTAL SLIM



RAUVISIO BRILLIANT



RAUVISIO RADIANT



RAUVISIO SKY



RAUVISIO URBAN

Conocé las posibilidades de RAUVISIO en www.rehau.com.ar

INNOVACIÓN EN REVESTIMIENTO



PROTECCIÓN, TEXTURA
Y COLOR EN UN SOLO PASO



011 4753-1565



CASA AGUA
Estudio Barrionuevo Sierchuk Arquitectas

WWW.TARQUINI.COM.AR

NOVUM

DISEÑAMOS EL MODO EN QUE SE VIVE EL AGUA

diseño y fotografía: www.estudiocavallero.com



Para más información o asistencia técnica:



www.novumdesign.com.ar



0810-555-5300



@novum.design



@NovumGriferia



@NovumGriferia



Novum Griferia

CREADA POR

